



Manuale di istruzioni
Instruction manual
Manuel d'instruction
Manual de uso

V.8.03

CARRO PROPHY 900

Manual de instalación, uso y mantenimiento.



CÓDIGO DE900E















Actualización 01/09/2021

ÍNDICE

PÁRRAFO	PÁGINA
1- SÍMBOLOS	2
1.1- ADVERTENCIAS DE IDENTIFICACIÓN	3
2- ADVERTENCIAS GENERALES	3
2.1 - CONTROL GENERAL	4
2.2 - DAÑOS DE TRANSPORTE EN ITALIA	4
2.3 - DAÑOS POR TRANSPORTE FUERA DE ITALIA	4
2.4 - CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO	5
3- NORMAS DE SEGURIDAD DE LA INSTALACIÓN	5
3.1 - NODO EQUIPOTENCIAL	7
3.2 - SISTEMA DE AGUA	7
3.3 - SISTEMA DE AIRE	7
3.4 - AMBIENTE DE TRABAJO	7
3.5 - CARGAS MÁXIMAS	7
4- REQUISITOS DE SEGURIDAD	8
4.1 REQUISITOS DE SEGURIDAD	9
5- DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	10
5.1 - USO PREVISTO Y FORMA DE USO	10
5.2 - COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA	11
5.3 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	15
5.3.1 - CARACTERÍSTICAS DIMENSIONALES	decim
5.4 - PLACAS DE IDENTIFICACIÓN	decim
5.5 - PERFIL DEL PRODUCTO	17
5.6 - CONFIGURACIÓN	18
6- INSTALACIÓN	19
6.1- PREMONTAJE	19
6.1.1- PREPARACIÓN PARA EL MONTAJE DE LA CONFIGURACIÓN EN PARED	19
6.1.2 - PREPARACIÓN PARA EL MONTAJE DE LA CONFIGURACIÓN COMPLETA DEL CENTRO DE ESTUDIOS	20
6.2- INSTALACIÓN	21
6.2.1 - MONTAJE EN PARED	21
6.2.2 - MONTAJE EN PISO	24
7- INSTRUCCIONES DE USO	27
7.1 - BANDEJAS	28
7.2 - POSICIONAMIENTO DEL CARRO	28
7.3 - CARCAJA	29

PÁRRAFO	PÁGINA
7.4 - DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PEDAL PROGRESIVO	30
7.4.1 - FUNCIONES DE LA TURBINA POR PEDAL	31
7.4.2 - FUNCIONES DEL MICROMOTOR MEDIANTE PEDAL	32
7.4.3 - FUNCIONES ESCALADOR MEDIANTE PEDAL	33
7.5 - FUNCIONES DE LA JERINGA MULTIFUNCIÓN	34
7.6 - LÁMPARA DE CURADO	35
7.7 - CARGA DE AGUA	41
8 - LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN	42
9 - MANTENIMIENTO	45
10- RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	46
10.1- FIRMWARE	47
11- ARTÍCULOS RELACIONADOS	51
12- ELIMINACIÓN	51
13- GARANTIA	52
14- CERTIFICACIONES	54
15- DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	57
16- CUPÓN DE GARANTÍA	58
17- PRUEBA ELECTRICA	59

1- SÍMBOLOS

	SÍMBOLO DEL FABRICANTE. Este símbolo en el producto indica quién es el fabricante.
SN	SÍMBOLO DEL NÚMERO DE SERIE. Este símbolo en el producto indica la presencia del número de serie del equipo.
 0476	MARCA CE. Este producto lleva la marca CE de acuerdo con las disposiciones de la directiva CEE 93/42 y enmiendas posteriores (equipo Clase IIa).
	Tipo de protección contra contacto directo e indirecto: Clase I. Grado de protección contra descarga eléctrica: Tipo B.
	SÍMBOLO DE LA TIERRA. Este símbolo indica la presencia de un contacto de protección a tierra.
	SÍMBOLO DE CORRIENTE ALTERNA.
	INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN. Este símbolo en el producto indica que se debe consultar el manual del usuario antes de utilizar el equipo.
	SÍMBOLO DE PELIGRO. Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves o moderadas.
	SÍMBOLO DE PRECAUCIÓN. Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones moderadas a leves o daños a la propiedad.
	SÍMBOLO DE PRECAUCIÓN DE RIESGO BIOLÓGICO. Este símbolo proporciona una indicación de posibles riesgos de contaminación por contacto con fluidos, depósitos biológicos infectados.
	SÍMBOLO DE INFORMACIÓN GENERAL. Este símbolo indica información que le permite usar el dispositivo de manera más efectiva.
	SÍMBOLO DE AGUA DESMINERALIZADA. Este símbolo en la botella indica que sólo debe llenarse con agua desmineralizada (ref. página 47).
	SÍMBOLO DE ELIMINACIÓN. Este símbolo que se muestra en el producto indica que el aparato no puede tratarse como un residuo doméstico normal de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE. SÍMBOLO DE NO SUBIR. Este símbolo indica que no
	debe subirse encima del producto.
	SIN SÍMBOLO DE SENTADO. Este símbolo indica que no debe sentarse sobre el producto.
	SÍMBOLO DEL NODO EQUIPOTENCIAL. Este símbolo indica la posición del terminal al que conectar el conductor equipotencial.
	ESTERILIZABLE. Este símbolo indica la posibilidad de esterilizar el producto en autoclave.
	SÍMBOLO DE ENCENDIDO / APAGADO DEL DISPOSITIVO. Este símbolo que aparece en el interruptor principal indica que el equipo está encendido (I) o apagado (O).
	SÍMBOLO DE LA FRAGILIDAD. Este símbolo indica que el producto dentro del paquete es frágil. Evite los golpes.
	SÍMBOLO MIEDO A LA HUMEDAD. Este símbolo indica mantener el embalaje alejado del agua y la humedad.
	SÍMBOLO ALTO. Transporte y almacene únicamente en la dirección indicada por las flechas.
	NO SUPERPONER EL SÍMBOLO.
	SÍMBOLO DE LÍMITE DE TEMPERATURA. De -10° a 50°C.
RH	SÍMBOLO DE LÍMITE DE HUMEDAD. Del 10 al 90%.
P	SÍMBOLO DE LÍMITE DE PRESIÓN ATMOSFÉRICA. De 500 a 1060 hPa.

1.1- ADVERTENCIAS DE IDENTIFICACIÓN



Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves o moderadas.



Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones por moderados a menores o daños a la propiedad.



Este símbolo proporciona una indicación de posibles riesgos de contaminación por contacto, con fluidos, depósitos biológicos infectados.



Este ícono representa información que le permite usar el dispositivo de manera más efectiva.

2- ADVERTENCIAS GENERALES

• Antes de realizar cualquier operación, lea atentamente este manual y respete escrupulosamente las advertencias contenidas en el mismo y consérvelo para futuras consultas. • Este manual está destinado a proporcionar al usuario instrucciones para la correcta instalación y uso del producto. • El producto debe ser utilizado de acuerdo con los procedimientos contenidos en el manual de usuario y nunca para fines distintos a los especificados en el mismo. • El usuario es legalmente responsable de la instalación, operación y mantenimiento del propio aparato. • El manual describe todas las versiones del producto y las opciones relativas, por lo tanto, no todas las instrucciones dadas serán aplicables al producto adquirido. • El producto puede equiparse con componentes adicionales, que se describen en este manual. • La información, especificaciones técnicas e ilustraciones contenidas en esta publicación no son vinculantes.

• Tecnomed Italia srl sigue una política de mejora constante del producto y se reserva el derecho de realizar cambios en este manual o en el producto mismo sin previo aviso, si dichos cambios no afectan el uso seguro del dispositivo. • Mantenga este manual a mano en todo momento. • También está absolutamente prohibido cualquier tipo de reproducción o apropiación del texto y/o imágenes presentes en el manual, por lo que algunas instrucciones, especificaciones e imágenes contenidas en este manual pueden diferir ligeramente del producto adquirido. • Todo el material contenido en este manual es propiedad de Tecnomed Italia y/o de las empresas representadas. Las imágenes no son vinculantes y son puramente ejemplos. • Si se revende el aparato, debe enviarse al nuevo propietario junto con este manual. • El texto original de este manual está en italiano.



¡PELIGRO! Está absolutamente prohibido realizar modificaciones en el aparato. Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por lesiones a personas y/o daños directos o indirectos a la propiedad derivados del incumplimiento de este requisito.



¡PELIGRO! Tecnomed Italia srl declina toda responsabilidad, expresa o tácita, y no puede ser considerada responsable por lesiones a personas y/o daños directos o indirectos a cosas, ocurridos por la inobservancia de lo informado en todo el manual y/o en seguir procedimientos incorrectos relacionados con la instalación y/o uso del aparato y sus accesorios y/o derivados de una mala y/o falta de limpieza y/o mantenimiento.

2.1 - CONTROL GENERAL



¡ATENCIÓN! En el momento de la entrega del producto, compruebe que no haya signos de golpes y que el embalaje esté intacto. De lo contrario, proceda según el párrafo 2.2 o 2.3.

2.2 - DAÑOS DE TRANSPORTE EN ITALIA

En el momento de la entrega, si el paquete/paquete presenta daños visibles, el destinatario debe y tiene derecho a firmar con reserva. La legislación italiana prescribe que "la recepción sin reserva de las cosas transportadas con el pago de lo documentado al porteador extingue las acciones derivadas del contrato, excepto en caso de dolo o culpa grave del porteador" (art. 1698 CC). Para aceptar un paquete condicional, es necesario utilizar campos específicos en el documento (albarán de entrega) que el mensajero le pedirá que firme en el momento de la entrega. Cada mensajero tiene su propio procedimiento para firmar con reserva, debe preguntarle cómo proceder.

Si el paquete está visiblemente dañado en el momento de la entrega, siga estos pasos: 1. Verifique la apariencia y el estado

de los paquetes. Verifica que estén intactos y que todo esté ahí: si el documento menciona varios paquetes, verifica que estén todos. El destinatario y el empleado de la empresa de transporte firman el albarán sujeto a inspección, indicando claramente el motivo: - "mercancía recogida/aceptada sujeta a inspección" - "paquete con cinta de embalaje adherida, mercancía recogida/aceptada sujeta a inspección" check" - "paquete con signos evidentes de plegado de cartón, mercancías recogidas/aceptadas sujetas a inspección" - "paquete exteriormente dañado y/o parcialmente abierto, mercancías recogidas/aceptadas sujetas a inspección"

2. Deje el producto y el embalaje sin cambios. Documente el paquete/paquete dañado con fotos y/o videos.
3. No utilice el producto.
4. Informar de los daños a la empresa de transporte.
5. Informar los daños a Tecnomed Italia srl (production@tecnomeditalia.com).
6. En ningún caso se debe devolver el producto a Tecnomed Italia srl antes de haberlo recibido una respuesta y permiso.
7. Enviar la factura firmada a Tecnomed Italia srl.
8. Deje el producto y el embalaje sin cambios.
9. No utilice el producto.



Nota: si le preocupa que pueda haber daños ocultos que no son visibles desde el exterior, firme con reservas de todos modos.

Si el producto está dañado, pero no se encontraron daños en el embalaje en el momento de la entrega, siga estos pasos: 1. Avise a la empresa de transporte a más tardar el 7º día después de la entrega.

2. Informar del daño a Tecnomed Italia srl (production@tecnomeditalia.com).
3. Deje el producto y el embalaje sin cambios.
4. No utilice el producto defectuoso.



¡ATENCIÓN! Si el destinatario incumple alguna de las obligaciones previstas en las disposiciones pertinentes ni, se considera que el daño se ha producido después de la entrega.

2.3 - DAÑOS POR TRANSPORTE FUERA DE ITALIA



¡ATENCIÓN! Tecnomed Italia srl no se hace responsable de los daños de transporte. ¡Compruebe los productos inmediatamente después de recibirlos!

Si en el momento de la entrega el embalaje está visiblemente dañado, proceda de la siguiente manera:

1. El destinatario deberá hacer constar la pérdida o daño en el albarán de entrega. El destinatario y el empleado de la empresa de transporte firman el albarán de entrega. Solo sobre la base de esta prueba de hecho, el destinatario puede hacer valer el reclamo de reemplazo por daños de la empresa de transporte.
2. Deje el producto y el embalaje sin cambios.
3. No utilice el producto.






Si el producto está dañado, pero no se encontraron daños en el embalaje en el momento de la entrega, siga estos pasos: 1. Notifique a la empresa de transporte a más tardar 30 días después de la entrega.

2. Deje el producto y el embalaje sin cambios.
3. No utilice el producto defectuoso.



¡ATENCIÓN! Si el destinatario incumple alguna de las obligaciones previstas en las disposiciones pertinentes ni, se considera que el daño se ha producido después de la entrega.

2.4 - CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

	El producto dentro del paquete es frágil. Evite los golpes.
	Mantenga el paquete alejado del agua y la humedad.
	Transporte y almacene únicamente en la dirección indicada por las flechas.
	No apilar.
	Límite de temperatura: -10° a 50° C.
RH	Límite de humedad: 10 a 90%.
P	Límite de presión atmosférica: 500 a 1060 hPa.

3- NORMAS DE SEGURIDAD DE LA INSTALACIÓN



¡ATENCIÓN! La fuente de alimentación debe colocarse dentro del campo visual y de trabajo del operador.



¡PELIGRO! Tecnomed Italia srl declina cualquier responsabilidad, expresa o implícita, y no puede ser considerada responsable por lesiones a personas y/o daños directos o indirectos a la propiedad, causados por la inobservancia de lo informado en todo el manual y/o en las siguientes procedimientos incorrectos relacionados con la instalación y/o uso del aparato y sus accesorios y/o derivados de una mala y/o falta de limpieza y/o mantenimiento.



¡ATENCIÓN! Tecnomed Italia srl, fabricante del carro Prophy 900, cree que para fines de seguridad operativa del dispositivo, la instalación, el mantenimiento y las reparaciones de este producto deben ser realizadas únicamente por técnicos autorizados por Tecnomed Italia srl



¡PELIGRO! Los componentes deben ser reemplazados, en caso de falla, únicamente con repuestos originales.



¡PELIGRO! El técnico no autorizado por Tecnomed Italia srl que procede a modificar el producto mediante la sustitución de piezas o componentes por otros distintos a los utilizados por el fabricante, asume una responsabilidad similar a la del propio fabricante.



¡PELIGRO! Está absolutamente prohibido realizar modificaciones en el aparato. Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por lesiones a personas y/o daños directos o indirectos a la propiedad derivados del incumplimiento de este requisito.



¡ATENCIÓN! La instalación del carro Prophy 900 puede ser permanente o móvil.



¡PELIGRO! Cumplir con las condiciones de funcionamiento especificadas en el capítulo "Características" Técnicas" y no excedan los valores prescritos.



¡ATENCIÓN! Antes de conectar el cable de alimentación, asegúrese de que los contactos eléctricos hay perfectamente seco. Si es necesario, séquelos soplando aire comprimido.



¡PELIGRO! La instalación eléctrica del local donde se utilice el producto adquirido debe cumplir con las normas CEI 64-8/7 y posteriores modificaciones. La instalación del equipo debe ser realizada exclusivamente por personal técnico autorizado por Tecnomed Italia srl



¡PELIGRO! Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, este aparato debe ser conectado únicamente a un sistema eléctrico equipado con una protección a tierra.



¡ATENCIÓN! Verificar que la tensión de alimentación, indicada en la etiqueta, sea la misma que la tensión de red.



¡PELIGRO! No instale el dispositivo en lugares donde haya gases anestésicos o inflamables.



¡ATENCIÓN! No exponga el dispositivo a la luz solar directa o fuentes de luz ultravioleta.



¡PELIGRO! Instale el aparato en un lugar protegido de golpes o salpicaduras accidentales de agua o líquidos.



¡PELIGRO! No instale el dispositivo cerca de fuentes de calor. Instélelo de la manera para que haya una circulación de aire adecuada alrededor.



¡PELIGRO! No instale accesorios no aprobados por Tecnomed Italia srl y sin CE para la combinación con el producto en cuestión o equipados con interfaces estandarizadas. El riesgo es causar daños a los pacientes, al dentista o al propio aparato. Instale únicamente accesorios autorizados por Tecnomed Italia Srl. La empresa NO asume ninguna responsabilidad por lesiones a personas y/o daños directos o indirectos a las cosas derivados del incumplimiento de este requisito.



¡ATENCIÓN! Para garantizar la funcionalidad y la seguridad del producto y evitar daños causados por el desgaste, es necesario realizar intervenciones de mantenimiento ordinarias y extraordinarias (si se indica en este manual) a intervalos preestablecidos, contactando al distribuidor del área de Tecnomed Italia srl Para más información, consulte el apartado "Mantenimiento" en la página 52.



¡PELIGRO! No desmonte el aparato. En el caso de un mal funcionamiento, por favor consulte póngase en contacto con el centro autorizado por Tecnomed Italia srl

TECNOMED ITALIA SRL ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD Y GARANTIZA EL PRODUCTO SÓLO SI SE CUMPLE LO ESCRITO EN ESTE MANUAL.

Para cualquier solicitud, indique siempre la fecha de compra, el modelo del aparato y el número de serie.

Para información sobre asistencia técnica: Produzione@tecnomeditalia.com

3.1 - NODO EQUIPOTENCIAL EI

dispositivo está equipado con un nodo equipotencial de acuerdo con IEC60601-1 para igualar el potencial del dispositivo médico con el paciente en la cirugía. La abrazadera permite la desconexión del conductor sin el uso de una herramienta. No debe utilizarse para la conexión a tierra de protección.

3.2 - SISTEMA DE AGUA

Como operador del producto, usted es responsable de la calidad del agua que pone en la botella.

3.3 - SISTEMA DE AIRE

REQUISITOS: Utilizar un compresor con sistema de aire seco.

- El aire purificado debe estar libre de impurezas.
- Si es necesario, inserte un filtro de aire de antemano.
- Sople las líneas con aire antes de colocarlas.

FILTRACIÓN DEL AIRE A CARGO DEL CLIENTE: _____

Conexión aire: tubo 6x8 mm con junta 4X6 mm Conexión aire sobre suelo: gas 3/8 hembra con junta 4x6mm.

3.4 - AMBIENTE DE TRABAJO

COMPOSICIÓN DEL SUELO La _____

calidad de la estructura del suelo debe corresponder a las normas de carga de edificios DIN1055 hoja 3 y tener una resistencia a la presión según DIN 18560 T1.

REQUISITOS _____

AMBIENTALES: • Temperatura ambiente: de +10 a +40°C. • Temperatura ambiente óptima: de 15°C a 30°C.

- Humedad relativa del aire: 30 a 75%.
- Presión ambiente de 600 a 1060 hpa

3.5 - CARGAS MÁXIMAS

- La carga máxima admitida en la bandeja del carro es de 30 Kg. No superar este valor.
- Prophy 900 se puede equipar con hasta 5 herramientas.



¡PELIGRO! Tecnomed Italia srl declina cualquier responsabilidad, expresa o implícita, y no puede ser considerada responsable por daños a personas y/o daños directos o indirectos a la propiedad, que puedan ocurrir por incumplimiento de lo anterior.

4- REQUISITOS DE SEGURIDAD



¡PELIGRO! Tecnomed Italia srl declina cualquier responsabilidad, expresa o implícita, y no puede ser considerada responsable por lesiones a personas y/o daños directos o indirectos a la propiedad, causados por la inobservancia de lo informado en todo el manual y/o en las siguientes procedimientos incorrectos relacionados con la instalación y/o uso del aparato y sus accesorios y/o derivados de una mala y/o falta de limpieza y/o mantenimiento.



¡PELIGRO! ¡Antes de una visita, se recomienda preguntar al paciente si tiene un marcapasos u otros sistemas implantados!



¡PELIGRO! El aparato sólo debe ser utilizado por personal especializado y debidamente formado. Utilice el aparato únicamente para el uso previsto. El incumplimiento de esta prescripción puede causar lesiones graves al paciente, al operador y daños al dispositivo.



¡PELIGRO! No utilice accesorios no aprobados por Tecnomed Italia srl y sin CE para la combinación con el producto en cuestión o equipados con interfaces estandarizadas. El riesgo es causar daños a los pacientes, al dentista o al propio aparato. Utilice únicamente accesorios autorizados por Tecnomed Italia Srl. La empresa NO asume ninguna responsabilidad por lesiones a personas y/o daños directos o indirectos a la propiedad derivados del incumplimiento de este requisito.



¡PELIGRO! El equipo y los accesorios se suministran sin esterilizar. Antes del primer uso y después de cada tratamiento, deben limpiarse y/o esterilizarse siguiendo escrupulosamente las instrucciones del apartado "Limpieza y esterilización" en la página 49.



¡PELIGRO! En caso de mantenimiento y limpieza, apague el aparato con el interruptor de alimentación.



¡ATENCIÓN! Después de esterilizar los componentes esterilizables en autoclave, espere a que se enfríen por completo antes de volver a utilizarlos.



¡ATENCIÓN! Utilice únicamente productos de cuidado y limpieza autorizados por Tecnomed Italia srl. Los productos inadecuados pueden dañar la superficie del dispositivo, perturbar su funcionamiento, causar contaminación, causar daños a los pacientes y/o al operador. Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por lesiones a personas y/o daños directos o indirectos a la propiedad derivados del incumplimiento de este requisito. Para obtener más información, consulte el párrafo "Limpieza y esterilización" en la página 49.



¡PELIGRO! La instalación eléctrica del local donde se utilice el producto adquirido debe cumplir con las normas CEI 64-8/7 y posteriores modificaciones. La instalación del equipo debe ser realizada exclusivamente por personal técnico autorizado por Tecnomed Italia s..rl



¡ATENCIÓN! Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, este aparato debe ser conectado únicamente a redes de alimentación con tierra de protección.



¡PELIGRO! No utilice el dispositivo en lugares donde haya gases anestésicos o inflamables.



¡ATENCIÓN! No exponga el dispositivo a la luz solar directa o fuentes de luz ultravioleta.



¡ATENCIÓN! Se recomienda desconectar los suministros neumáticos, de agua y eléctricos al final del día (si los hay). Tecnomed Italia srl no cubre los daños causados por la falta de realización de estas operaciones.



¡PELIGRO! Antes de cada tratamiento, comprobar siempre que funciona perfectamente

del aparato y la eficiencia de los accesorios. Compruebe que no haya agua debajo del aparato. No realice el tratamiento si hay algún mal funcionamiento. Para anomalías, póngase en contacto con un centro autorizado por Tecnomed Italia srl



¡PELIGRO! Una unidad electroquirúrgica u otra unidad electroquirúrgica colocada cerca del aparato puede interferir con el correcto funcionamiento del propio aparato.



¡PELIGRO! Los pacientes gravemente inmunodeprimidos no deben entrar en contacto con el agua del producto. Se recomienda utilizar soluciones estériles.



¡PELIGRO! No dirija el LED de iluminación del instrumento a los ojos.



¡PELIGRO! Está absolutamente prohibido realizar modificaciones en el aparato. Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por lesiones a personas y/o daños a la propiedad que se deriven directa o indirectamente del incumplimiento de este requisito.



¡ATENCIÓN! Para garantizar la funcionalidad y la seguridad del producto y evitar daños causados por el desgaste, es necesario realizar intervenciones de mantenimiento ordinarias y extraordinarias (contactando con el centro autorizado por Tecnomed Italia srl), a intervalos preestablecidos. Para más información, consulte el apartado "Mantenimiento" en la página 52.



¡PELIGRO! En caso de mal funcionamiento que no esté descrito en esta documentación, ponga el producto fuera de servicio y contacte al técnico autorizado por Tecnomed Italia srl



¡PELIGRO! No desmonte el aparato. En caso de mal funcionamiento, por favor póngase en contacto con el centro autorizado por Tecnomed Italia srl



¡ATENCIÓN! Las partes aplicadas del dispositivo son las herramientas utilizadas por el médico en el paciente.

4.1 REQUISITOS DE SEGURIDAD

Tecnomed Italia srl declina cualquier responsabilidad, expresa o implícita, y no puede ser considerada responsable por lesiones a personas y/o daños directos o indirectos a la propiedad, que pueden ocurrir por no observar el contenido de todo el manual y / o como consecuencia de procedimientos incorrectos relacionados con la instalación y/o uso del aparato y sus accesorios y/o derivados de una mala y/o falta de limpieza y/o mantenimiento.

Tecnomed Italia srl no se hace responsable, expresa o implícitamente, de cualquier tipo de daño a personas y/o daños a la propiedad, causados por el usuario del producto y sus accesorios y que ocurrieron en los siguientes casos:

- Si el dispositivo se utiliza para fines distintos a los que está destinado;
- Si el aparato no se utiliza de acuerdo con todas las instrucciones y requisitos descritos en este manual;
- Falta de material de repuesto para ser utilizado en caso de parada por avería o inconveniente;
- Uso de accesorios no autorizados por Tecnomed Italia srl;
- Si la instalación eléctrica del estudio no cumple con la norma de aplicación y los requisitos correspondientes;
- Si el montaje y/o eventuales reparaciones han sido realizadas por personal no autorizado por Tecnomed Italia srl;
- Si las condiciones ambientales en las que se almacena el dispositivo no cumplen con los requisitos indicados en el capítulo "Condiciones de transporte y almacenamiento".

5- DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

5.1 - USO PREVISTO Y MODO DE USO Prophy 900 es

un carro de instrumentos y puede albergar hasta 5 instrumentos.

Este equipo está equipado con un dispositivo antirretracción para líquidos.

Prophy 900 ha sido diseñado para los siguientes sectores: Odontología, Cirugía Maxilofacial, Otorrinolaringología. Este aparato no está diseñado para funcionar en áreas expuestas al peligro de explosión. Es obligación

del usuario: 1- Utilizar

únicamente equipos libres de defectos y certificados CE.

2- Protégete a ti mismo, a los pacientes ya terceros de posibles peligros.

3- Evitar la contaminación del producto.

Al utilizar el producto, observe las disposiciones nacionales vigentes, en particular: 1- Las disposiciones vigentes sobre protección del trabajo.

2- Medidas vigentes en materia de prevención de accidentes.



¡PELIGRO! El aparato sólo debe ser utilizado por personal especializado y debidamente formado. Utilice el aparato únicamente para el uso previsto. El incumplimiento de esta prescripción puede causar lesiones graves al paciente, al operador y daños al dispositivo.



¡PELIGRO! Tecnomed Italia srl declina cualquier responsabilidad, expresa o implícita, y no puede ser considerada responsable por lesiones a personas y/o daños directos o indirectos a la propiedad, causados por la inobservancia de lo informado en todo el manual y/o en las siguientes procedimientos incorrectos relacionados con la instalación y/o uso del aparato y sus accesorios y/o derivados de una mala y/o falta de limpieza y/o mantenimiento.

5.2 - COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

El dispositivo electromédico requiere precauciones especiales con respecto a la EMC (Compatibilidad electromagnética) y debe instalarse y ponerse en servicio de acuerdo con la información de EMC contenida en los documentos adjuntos.

Los equipos de radiocomunicaciones portátiles y móviles pueden influir en el funcionamiento del EUT (Equipment under test).

El uso de accesorios, transductores y cables distintos a los especificados, con excepción de los vendidos por el fabricante como repuestos para los componentes internos, puede provocar un aumento de las emisiones y una disminución de la inmunidad.

El equipo o sistema no se debe utilizar cerca de otros equipos y, si es necesario utilizarlo cerca de otros equipos, se debe observar el equipo eléctrico médico para comprobar que funciona normalmente en la configuración en la que se utiliza. .

El equipo electromédico ha sido probado y cumple con los límites de emisión e inmunidad para equipos electromédicos de conformidad con la norma IEC60601-1-2:2014. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación médica típica. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si el equipo eléctrico médico, al interactuar con otro dispositivo, causa o recibe interferencia detectable, se recomienda al usuario que limite la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:

1. reorientar o reubicar el dispositivo receptor;
2. aumentar la distancia entre los aparatos; 3. Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al dispositivo que interfiere;
4. Póngase en contacto con el fabricante o el técnico local para obtener ayuda.

Guida e dichiarazione del fabbricante – emissioni elettromagnetiche

PROPHY900 está diseñado para funcionar en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El paciente o usuario del PROPHY900 debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Prueba de emisión	Cumplimiento	Entorno electromagnético
Emisiones RF CISPR 11	Grupo 1	PROPHY900 usa energía RF solo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que causen interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones RF CISPR 11	Clase B	PROPHY900 es adecuado para su uso en todos los diferentes establecimientos, incluidos los establecimientos domésticos y los que están conectados directamente a la red pública de baja tensión que alimenta los edificios utilizados con fines domésticos
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/emisiones de parpadeo CEI 61000-3-3	Obediente	

Guida e dichiarazione del fabbricante – immunità elettromagnetica

PROPHY900 está diseñado para funcionar en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El paciente o usuario del PROPHY900 debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

prueba de inmunidad	Nivel de prueba de IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético Los
Descargar Electrostática (ESD) CEI 61000-4-2	contacto $\pm 8\text{ kV}$ en aire $\pm 2, 4, 8, 15\text{ kV}$	contacto $\pm 8\text{ kV}$ en aire $\pm 2, 4, 8, 15\text{ kV}$	pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos 30% .
Transitorios rápidos/secuencia de pulsos eléctricos CEI 61000-4-4	$\pm 2\text{ kV}$ para líneas eléctricas $\pm 2\text{ kV}$ para líneas eléctricas $\pm 1\text{ kV}$ para líneas de entrada/salida	$\pm 1\text{ kV}$ para líneas de entrada/salida	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Aumento CEI 61000-4-5	$\pm 1\text{ kV}$ entre fases $\pm 2\text{ kV}$ entre fase(s) y tierra	$\pm 1\text{ kV}$ entre fases $\pm 2\text{ kV}$ entre fase(s) y tierra	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de energía CEI 61000-4-11	0% UT para 0,5 ciclo 0% UT para 1 ciclo 70% UT por 25 ciclos 0% UT por 250 ciclos	0% UT para 0,5 ciclo 0% UT para 1 ciclo 70% UT por 25 ciclos 0% UT por 250 ciclos	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del PROPHY900 requiere una operación continua durante las interrupciones del voltaje de la red, se recomienda usar el PROPHY900 con una fuente de alimentación ininterrumpida o baterías.
Campo magnético de alta frecuencia (50/60Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia eléctrica deben estar en los niveles característicos de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario.

NOTA UT es la tensión de red de CA antes de aplicar el nivel de prueba.

Guida e dichiarazione del fabbricante – Immunità elettromagnetica

PROPHY900 está diseñado para funcionar en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del PROPHY900 debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno. Los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles no deben utilizarse más cerca de ninguna parte, incluidos los cables, que la distancia de separación recomendada calculada con la ecuación aplicable a la frecuencia. del transmisor

prueba de inmunidad	Nivel de prueba de IEC 60601		Nivel de cumplimiento	Distanza di separazione raccomandata d:
Conducta RF CEI 61000-4-6	3 Vef de 150kHz a 80MHz 6 Veff en frecuencias ISM		3 Vef	d _{inmunidad} = 30 cm
RF radiada CEI 61000-4-3	3V/m de 80MHz a 2.7GHz		3 V/m	d _{inmunidad} = 30 cm
Inmunidad a campos de proximidad de dispositivos de comunicaciones de RF inalámbricos IEC 61000-4-3	TETRA 400 380-390MHz	27 V/m	27 V/m	d _{inmunidad} = 30 cm
	GMRS 460 <small>460 MHz</small> 430-170MHz	28 V/m	28 V/m	
	Bandas LTE 13, 17 704 - 787 MHz	9 V/m	9 V/m	
	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Banda 5 800 960 MHz	28 V/m	28 V/m	
	GSM 1800, CDMA 1900, G/M 1900; DECT; LTE Banda 5 1700 – 1990 MHz	28 V/m	28 V/m	
	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RIFD 2450, LTE Banda 70 2400 – 2570 MHz WLAN	28 V/m	28 V/m	
	802.11 a/n 5100 – 5800 MHz	9 V/m	9 V/m	

5.3 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Nombre del modelo: Prophy 900 Potencia:

63 VA Voltaje: 230

Volt ~ 50-60HZ Presión de aire

máxima: 8 bar Peso: 40 Kg Protección

con fusible de

6,3 A Pedal multifunción: IP21 Modo de

funcionamiento: funcionamiento continuo con carga

intermitente, diseñado para uso en consultorios médicos.

Conducto de alimentación: 3 x 1,5 mm para unidad transformadora 24VAC Extremo libre en suelo o pared del estudio: 300 mm



¡ATENCIÓN! Es imprescindible insertar aguas arriba del equipo un interruptor magnetotérmico diferencial de pared de 250 Voltios 30mA. El conductor de tierra de 6 mm² debe conectarse al nodo equipotencial de la habitación.

fusibles

Identificación de valor		Dimensión de protección		Posición
Fusible FUSIBLE F1	T6.3A 250V	5x20	24 VAC en la unidad de control	En el lateral de la unidad de potencia.

Se suministra un fusible de repuesto con el kit de mango.

Tamaño de embalaje:

•PAQUETE 1 TECNOMED ITALIA- Caja con carro

Dimensiones 80 x 60 x 105 mm (base x profundidad x altura). Peso 40 kg (aprox).

5.3.1 - CARACTERÍSTICAS DIMENSIONALES

• Dimensiones 550 x 460 x 900 mm (base x fondo x alto).

5.4 - PLACAS DE IDENTIFICACIÓN

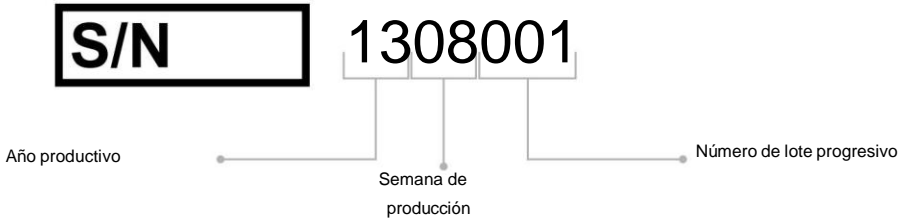
La placa de identificación se encuentra en la parte posterior del carcaj sobre la botella.



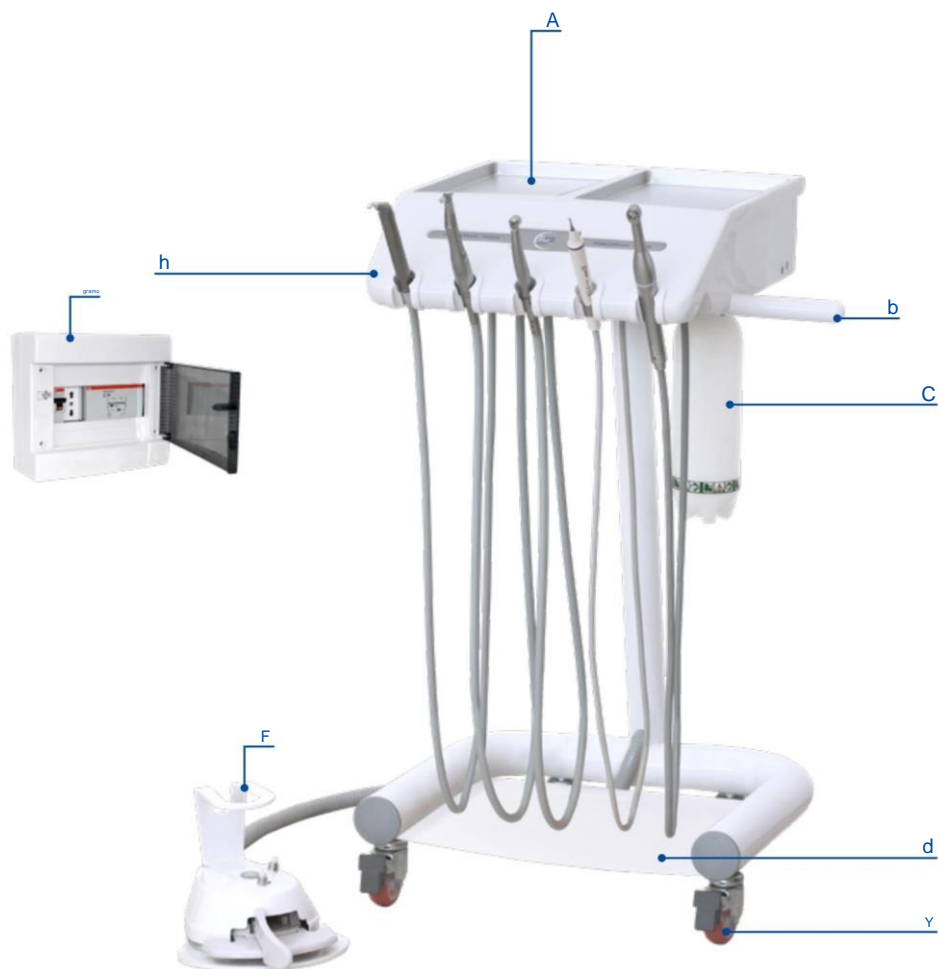
Datos que aparecen en la placa •
Nombre del fabricante. • Nombre
del equipo. • Código de producto.

- Número de serie.
- Fuerza. •
Voltaje. • Presión
de aire máxima. • Peso.

Guía para leer el número de serie



5.5 - PERFIL DEL PRODUCTO



A. Bandejas extraíbles y esterilizables en autoclave
B. Asa de movimiento
C. Botella rociadora de agua
D. Base portapedales
E. Ruedas con freno

F. Control de pie
G. Caja de alimentación
H. Carcaj de instrumentos con cuerdas colgantes

5.6 - CONFIGURACIÓN

Código	Descripción del artículo		Prophy 900 Código DE900E
	carcaj herramientas	Jeringa de acero Luzzani Minimate	●
		Micromotor de inducción LED con cable de seguridad para pieza de mano	●
PM509F2MP		Micromotor de inducción 2° LED con cable de seguridad para pieza de mano	Optar
		Cable para turbina de 4 vías, en paquete, pieza de mano de	●
DE1.43MP		seguridad 2° Segundo cable para turbina de 4 vías, en paquete, pieza de mano de seguridad	Optar
AG059FMP		Escalador piezoeléctrico compatible con EMS	Optar
AG046SMP		Escalador piezoeléctrico tibble ems compa	Optar
AG055SMP		Escalador piezoeléctrico Satelec compatible	Optar
PP782LMCM		Lámpara de polimerización led 1800mw cm ²	Optar
PP3500LMCM		Lámpara de polimerización LED 3500mw cm ²	Optar
DE1.032.1M	Panel LCD	Panel de ajuste de instrumentos LCD	Optar
	Seguridad	Dispositivo antirreflujo	●
	Rociar agua	Botella pulverizadora para instrumentos 1 litro	●
		Regulación de pulverización independiente para cada instrumento	●
PC1866AM		Kit de conmutación de red/agua embotellada	Optar
	Pedal	Tarifa de alimentación progresiva	●
	Estructura	Estructura carro con balda de pedales	●
		2 Bandejas de instrumentos 175x280x15 mm	●
		Mango de manejo derecho	●
	Dieta	Alimentador 24/220 VAC	●

Leyenda

opción opcional



estándar

Vacío inesperado

LA CONFIGURACIÓN MÁXIMA INCLUYE: - 1 jeringa

- 4

instrumentos dinámicos (turbina, micromotor, scaler) - 1 instrumento

estático: lámpara de polimerización

6- INSTALACIÓN



¡PELIGRO! Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, este aparato debe ser conectado únicamente a un sistema eléctrico equipado con una protección a tierra.

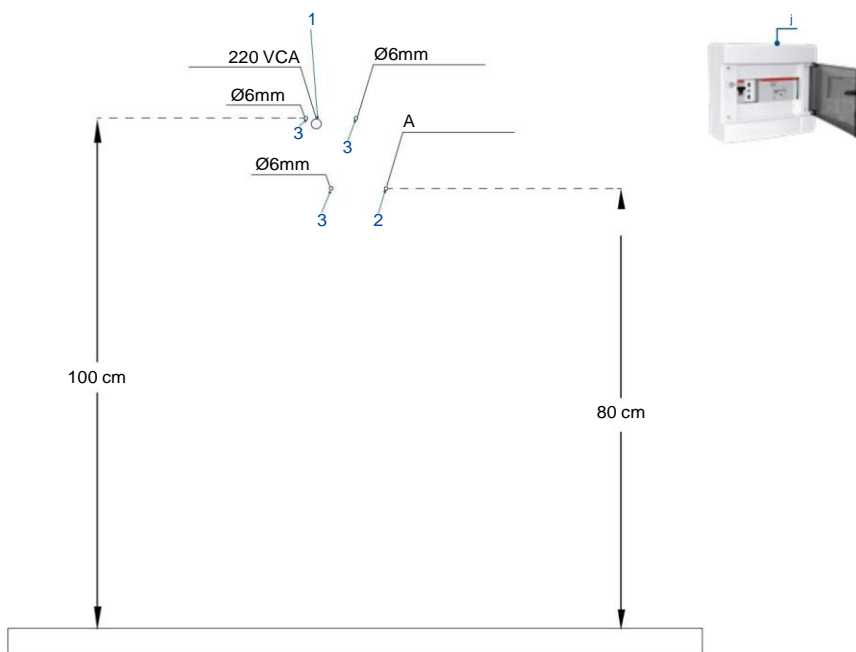


¡PELIGRO! Tecnomed Italia srl declina cualquier responsabilidad, expresa o implícita, y no puede ser considerada responsable por lesiones a personas y/o daños directos o indirectos a la propiedad, causados por la inobservancia de lo informado en todo el manual y/o en las siguientes procedimientos incorrectos relacionados con la instalación y/o uso del aparato y sus accesorios y/o derivados de una mala y/o falta de limpieza y/o mantenimiento.

6.1- MONTAJE PREVIO Las

siguientes plantillas indican las distancias mínimas a los distintos obstáculos y toda la información sobre las conexiones en superficie y los puntos de fijación en el suelo.

6.1.1- PREPARACIÓN PARA EL MONTAJE DE LA CONFIGURACIÓN EN PARED



1- Línea de alimentación.

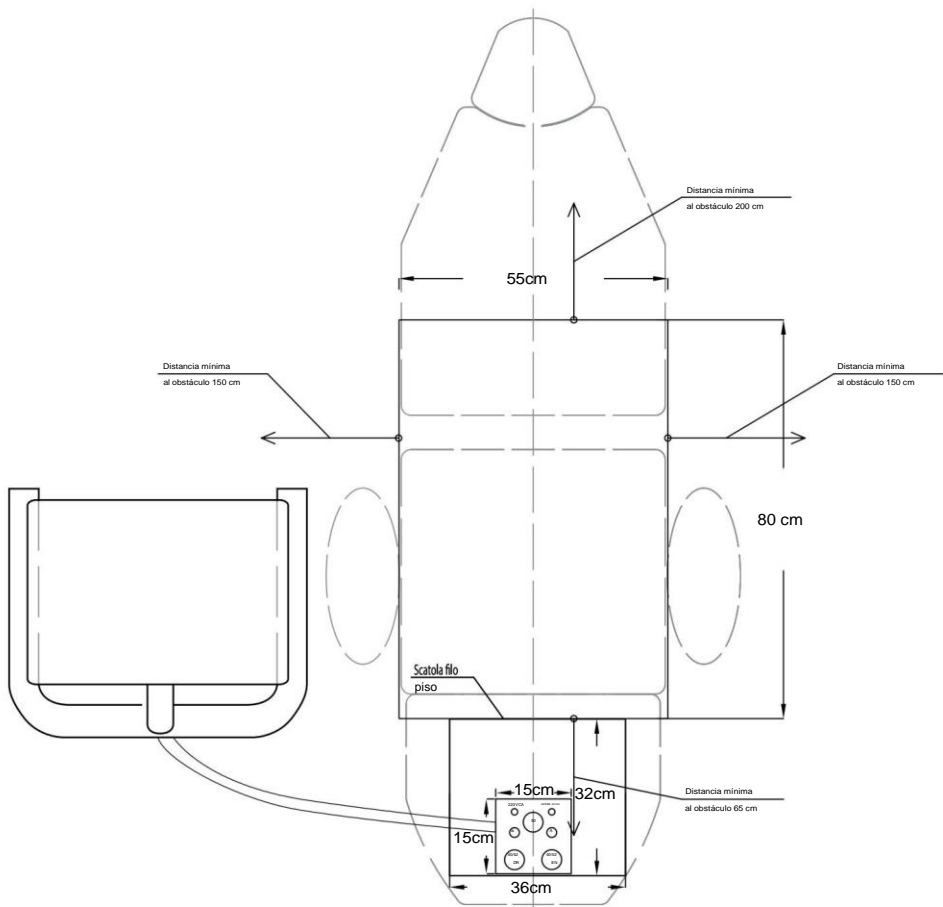
2- Conexión de aire hembra de 3/8" 3-

Agujeros fischer de 6 mm para fijación de la unidad de control.

J- Unidad de control.

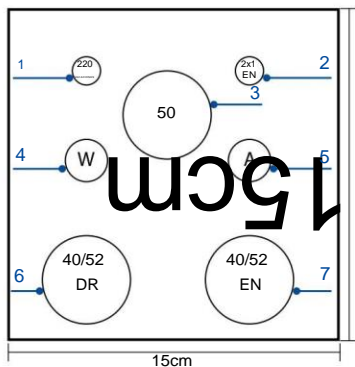
Para datos técnicos ref. pag. 13

6.1.3 - PREPARACIÓN PARA EL MONTAJE DE LA CONFIGURACIÓN COMPLETA DEL CENTRO DE ESTUDIOS



Para datos técnicos ref. pag. 13

Conexión en la superficie



Leyenda

1. Línea de alimentación 220 VAC 3x1,5 mm.
2. Aspirador consentimiento 2x1 mm.
3. Media/IT VGA-USB-Ethernet 4. Conexión de agua 3/8" hembra.
5. Conexión de aire hembra 3/8" (solo con Descontaminador semanal).
6. Conexión desagüe de agua 40/52 mm (no prevista para Aspirol código DE1002X).
7. Conexión del conducto de aspiración 40/52 mm.



¡ATENCIÓN! No se incluyen tapas para conexión a superficie.

6.2- INSTALACIÓN



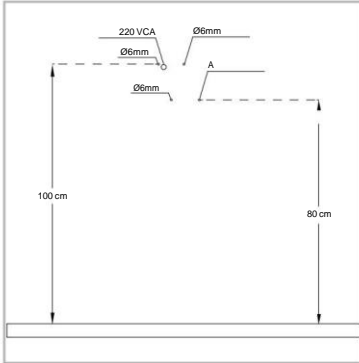
¡ATENCIÓN! Se deben usar sujetadores especiales para pisos de madera y concreto. Estos no se suministran. El técnico es responsable del correcto montaje con el material de fijación adecuado.



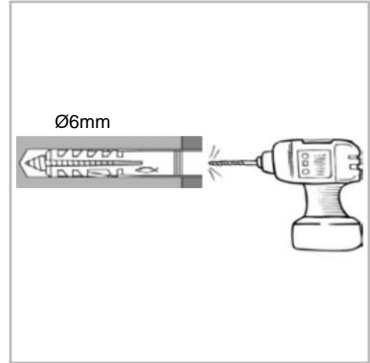
¡ATENCIÓN! Sujeción mínima al suelo 300Kg/m².

6.2.1 - MONTAJE EN PARED

1



2



3



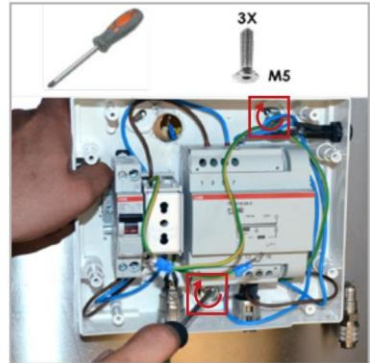
4



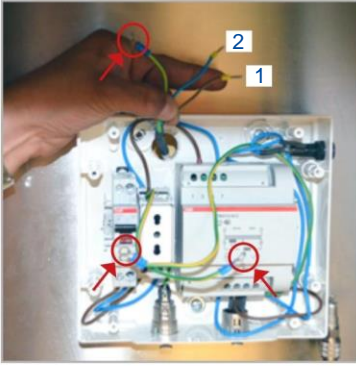
5



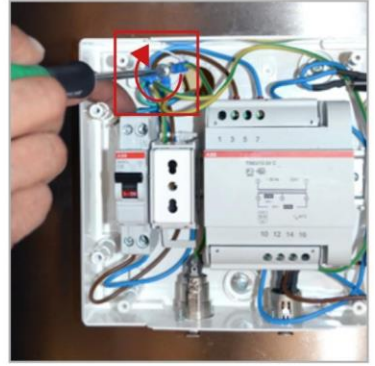
6



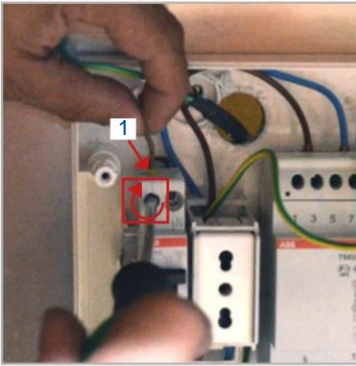
7



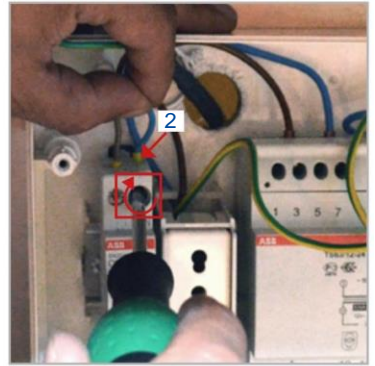
8



9



10



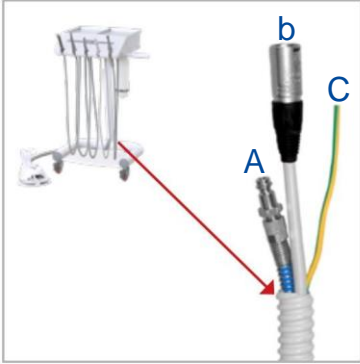
11



12



13



14



15



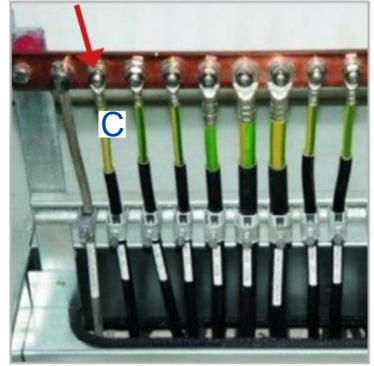
decisión



17

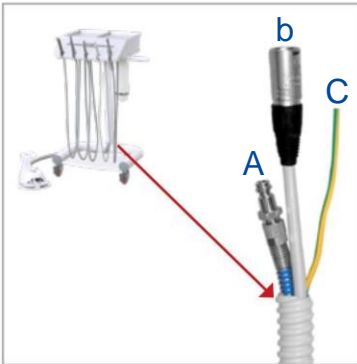


18

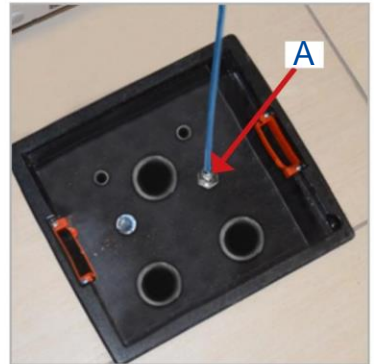


6.2.2 - MONTAJE EN PISO

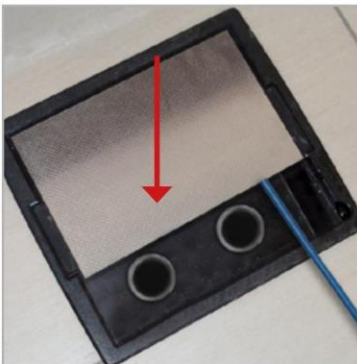
1



2



3



4



5



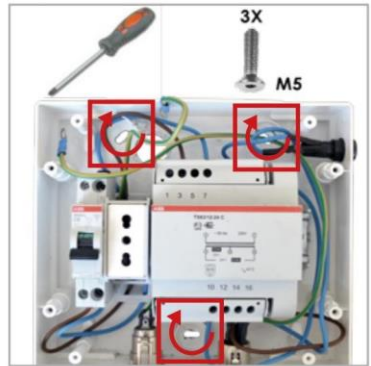
6



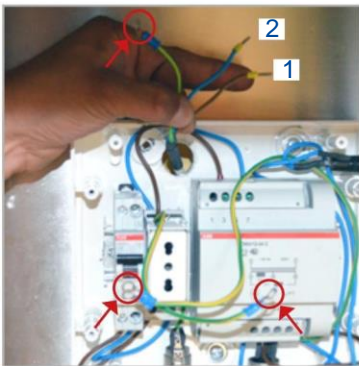
7



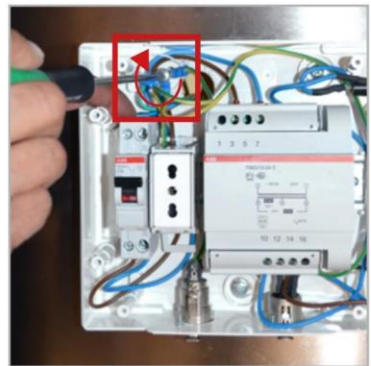
8



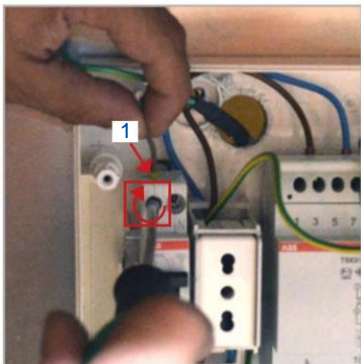
9



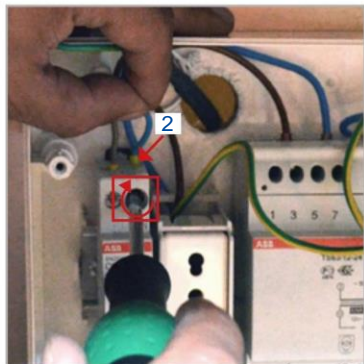
10



11



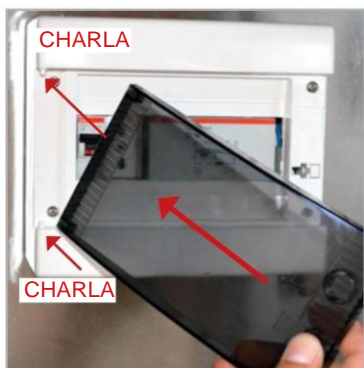
12



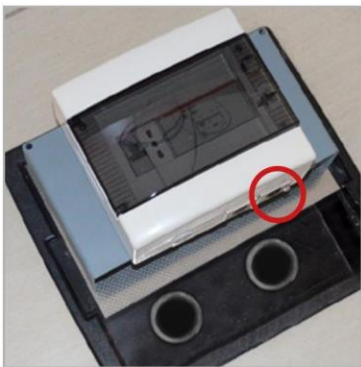
13



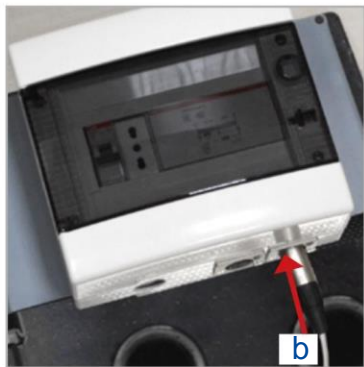
14



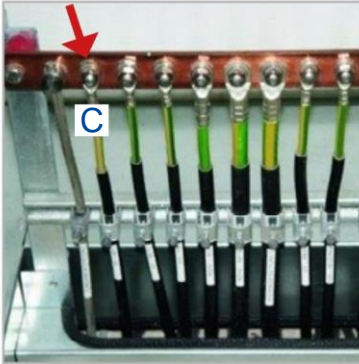
15



dieciséis



17



18



7- INSTRUCCIONES DE USO



¡ATENCIÓN! Al final del día, desconecte el equipo apagando (rojo) el interruptor de encendido



¡ATENCIÓN! En caso de mal funcionamiento que no esté descrito en esta documentación, ponga el producto fuera de servicio y contacte al técnico autorizado por Tecnomed Italia srl



¡ATENCIÓN! Para mantener una temperatura de funcionamiento de los instrumentos dinámicos que no sea perjudicial para el paciente, lea el manual de usuario de cada instrumento individual proporcionado por el fabricante.



¡PELIGRO! Antes de proceder con el uso, lea atentamente todos los párrafos anteriores, prestando especial atención al párrafo "Instrucciones de seguridad" página 8.



¡PELIGRO! Tecnomed Italia srl declina cualquier responsabilidad, expresa o implícita, y no puede ser considerada responsable por lesiones a personas y/o daños directos o indirectos a la propiedad, que ocurran por incumplimiento de lo informado en todo el manual y/o en siguiendo procedimientos incorrectos relacionados con la instalación y/o uso del aparato y sus accesorios y/o derivados de una mala y/o falta de limpieza y/o mantenimiento.



¡PELIGRO! El equipo y los accesorios se suministran sin esterilizar. Antes del primer uso y después de cada tratamiento, deben limpiarse y/o esterilizarse siguiendo escrupulosamente las instrucciones del apartado "Limpieza y esterilización" en la página 49.



¡PELIGRO! La carga máxima admitida en la bandeja del carro es de 30 Kg. No superar este valor.

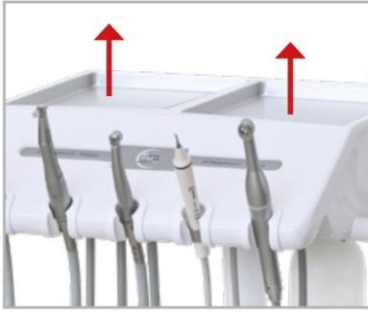


El producto puede equiparse con componentes adicionales, que se describen en este manual. Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por daños (a personas o cosas) derivados del incumplimiento de las instrucciones.



¡PELIGRO! Los pacientes gravemente inmunodeprimidos no deben entrar en contacto con el agua del producto. Se recomienda utilizar soluciones estériles.

7.1 - BANDEJAS

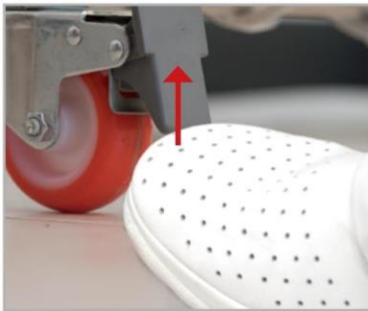


Las bandejas de acero inoxidable son extraíbles y esterilizables en autoclave y pueden acomodar grandes cantidades de instrumentos quirúrgicos. Para extraerlo, simplemente levántelo hacia arriba.

7.2 - POSICIONAMIENTO DEL CARRO



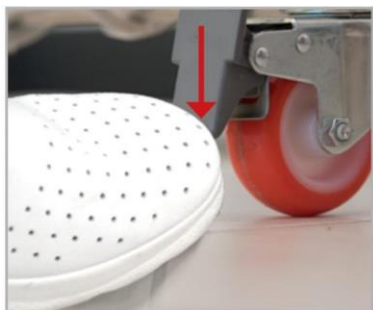
Prophy 900 está equipado con 4 ruedas conductoras que no dejan huella con bloqueo de movimiento. Para mover el carro, proceda de la siguiente manera.



1. Desbloquee el mecanismo de bloqueo de la rueda moviendo la palanca hacia arriba con un pie.



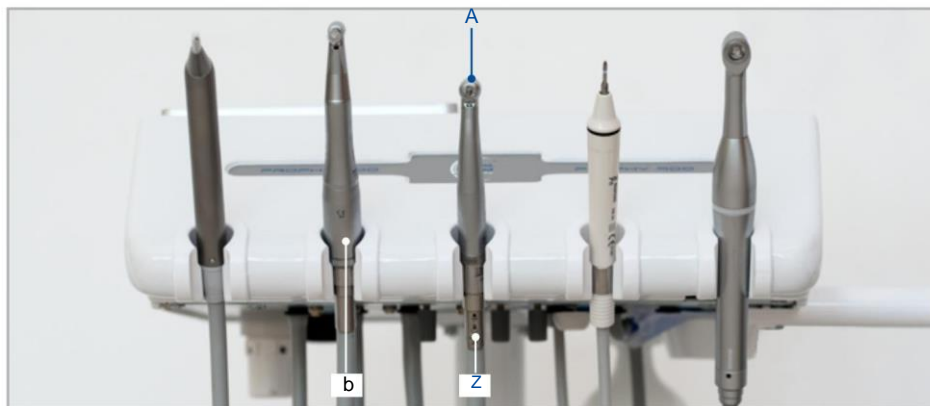
2. Mueva el carro utilizando el asa adecuada.



3. Para bloquear el mecanismo de bloqueo, golpee la palanca hacia abajo.

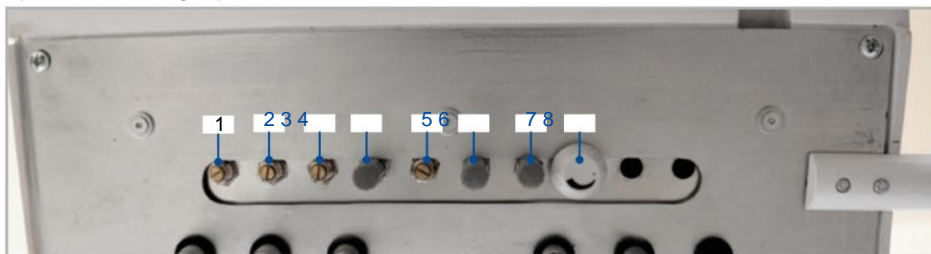
7.3 - CARCAJA

La disposición de los instrumentos en el carcaj la define el cliente al realizar el pedido.



- El carcaj es configurable hasta 5 instrumentos.
- Todos los demás instrumentos, una vez extraídos, son activados por el pedal (a excepción de la jeringa y el sexto instrumento). Para el funcionamiento de los instrumentos, consulte la página 37.
- Las herramientas funcionan en prioridad de izquierda a derecha. Si, por ejemplo, estás trabajando con la turbina (A) y tiras del micromotor (B) hacia ti, automáticamente la turbina deja de funcionar y el micromotor se activa.
- La calibración del aire se establece durante la producción por Tecnomed Italia. Para eventuales modificaciones contactar al Técnico autorizado por Tecnomed Italia srl. Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por daños (a cosas o personas) derivados de la inobservancia de lo anterior.
- El encendido de un led verde (Z), ubicado en la férula del cordón, señala cuándo lubricar la pieza de mano, evitando roturas. Una vez lubricada la pieza de mano, para resetear, presione el botón también ubicado en el anillo mientras activa también el pedal.

Ajuste manual de agua pulverizada/aire



1. Ajuste del agua de pulverización de la jeringa.
2. Regulación del aire de la jeringa.
3. Ajuste del agua de pulverización del primer instrumento.
4. Ajuste del aire de la primera herramienta.
5. Ajuste del agua pulverizada según instrumento.
6. Regulación del aire según instrumento.
7. Ajuste del agua de pulverización de la tercera herramienta.
8. Potenciometro escalador. •

En el quinto instrumento no hay ajustes porque solo puede ser eléctrico (ej. lámpara de polimerización).

7.4 - DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PEDAL PROGRESIVO

Extraiga la herramienta:



- Para operar la herramienta progresivamente, mueva la palanca "A" hacia la derecha. •
- Para activar la función CIP-AIR, presione el pedal "B" sin activar los instrumentos. • Para operar el instrumento con rocío de agua, mueva la palanca "A" hacia la derecha y presione el pedal "B" al mismo tiempo. • Para tener siempre activo el spray de agua cuando se acciona la palanca "A", pulsar el botón "C". El LED verde que se enciende indica su activación.
- Para activar la inversión del micromotor, presione el botón "D". El LED azul que se enciende indica su activación.



Para el uso y mantenimiento de herramientas no descritas a continuación, consulte instrucciones específicas incluidas con la pieza de mano.

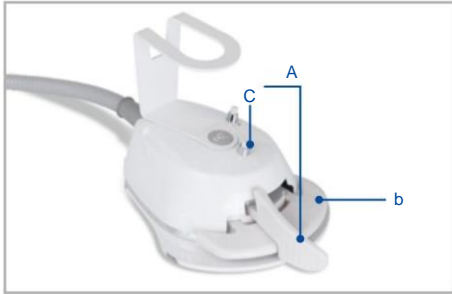
7.4.1 - FUNCIONES DE LA TURBINA POR PEDAL



¡ATENCIÓN! Para obtener instrucciones detalladas de cada instrumento, lea el manual de instrucciones del fabricante. Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por daños (a personas o cosas) derivados del incumplimiento de lo anterior.



¡ATENCIÓN! El instrumento se suministra sin esterilizar. Consulte las instrucciones adjuntas al pero nípulo



- 1- Acercar el instrumento al paciente.
- 2- Mueva la palanca del pedal "A" hacia la derecha.
- 3 - El batidor avanza automáticamente y la herramienta comienza a trabajar. • Para regular la velocidad de rotación, actuar sobre la palanca "A". • Para operar el instrumento con rocío de agua, mueva la palanca "A" hacia la derecha y presione el pedal "B" al mismo tiempo. • Para regular la cantidad de agua de spray, utilice el grifo ubicado debajo del instrumento, en correspondencia con el instrumento (ref. página 27). • La calibración del aire se establece durante la producción por Tecnomed Italia.

Para eventuales modificaciones contactar al Técnico autorizado por Tecnomed Italia srl.

Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por daños (a cosas o personas) derivados de la inobservancia de lo anterior. • Para tener siempre activo el spray de

agua cuando se acciona la palanca "A", pulsar el botón "C". El LED verde que se enciende indica su activación.

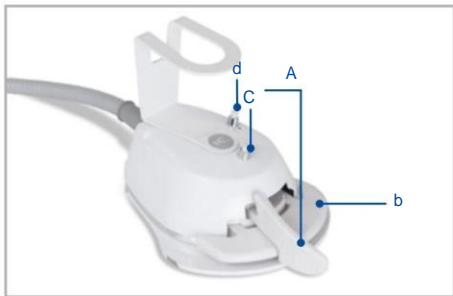
7.4.2 - FUNCIONES DEL MICROMOTOR MEDIANTE PEDAL



¡ATENCIÓN! Para obtener instrucciones detalladas de cada instrumento, lea el manual de instrucciones del fabricante. Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por daños (a personas o cosas) derivados del incumplimiento de lo anterior.



¡ATENCIÓN! El instrumento se suministra sin esterilizar. Consulte las instrucciones adjuntas al pero nípulo



- 1- Acercar el instrumento al paciente.
- 2- Mueva la palanca del pedal "A" hacia la derecha.
- 3 - El batidor avanza automáticamente y la herramienta comienza a funcionar.

- Para regular la velocidad de rotación, actuar sobre la palanca "A". • Para invertir la dirección del micromotor, presione el botón "D". El LED azul que se enciende indica su activación.

- Para operar el instrumento con rocío de agua, mueva la palanca "A" hacia la derecha y presione el pedal "B" al mismo tiempo. • Para regular la cantidad de agua de spray, utilice el grifo ubicado debajo del instrumento, en correspondencia con el instrumento (ref. página 27). • La calibración del aire se establece durante la producción por

Tecnomed Italia.

Para eventuales modificaciones contactar al Técnico autorizado por Tecnomed Italia srl.

Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por daños (a personas o cosas) derivados del incumplimiento de lo anterior. • Para tener siempre activo el spray de agua cuando

se acciona la palanca "A", pulsar el botón "C". El LED verde que se enciende indica su activación.

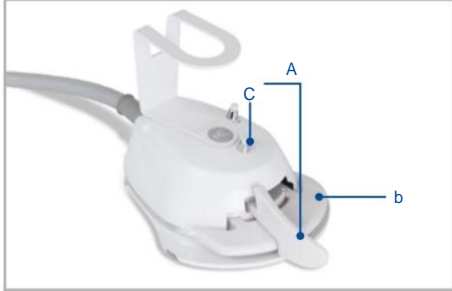
7.4.3 - FUNCIONES ESCALADOR MEDIANTE PEDAL



¡ATENCIÓN! Para obtener instrucciones detalladas de cada instrumento, lea el manual de instrucciones del fabricante. Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por daños (a personas o cosas) derivados del incumplimiento de lo anterior.



¡ATENCIÓN! El instrumento se suministra sin esterilizar. Consulte las instrucciones adjuntas al peronípolo



1- Acercar el instrumento al paciente.

2- Mueva la palanca del pedal "A" hacia la derecha.

3 - El batidor avanza automáticamente y la herramienta comienza a funcionar.

- Para operar la herramienta con rocío de agua, mueva la palanca "A" hacia la derecha y presione el pedal "B".
- Para regular la cantidad

de agua de spray, utilice el grifo ubicado debajo del instrumento, en correspondencia con el instrumento (ref. página 27).

• Para regular la intensidad de las vibraciones actuar

sobre el potenciómetro colocado debajo del carcaj, en correspondencia con el instrumento (ref. página 27).

• Para tener siempre activo el spray de agua cuando se acciona la

palanca "A", pulsar el botón "C". El LED verde que se enciende indica su activación.

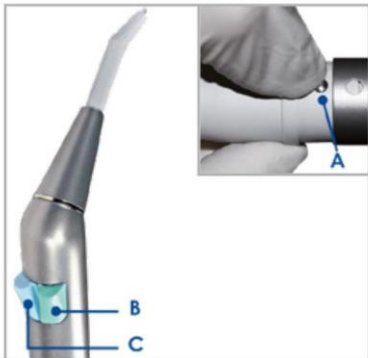
7.5 - FUNCIONES DE LA JERINGA MULTIFUNCIÓN



¡ATENCIÓN! Para obtener instrucciones detalladas de cada instrumento, lea el manual de instrucciones del fabricante. Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por daños (a personas o cosas) derivados del incumplimiento de lo anterior.



¡ATENCIÓN! El instrumento se suministra sin esterilizar. Consulte las instrucciones adjuntas al pero nípulo



A- Botón de desmontaje de la jeringa.

B- Botón de agua.

C- Botón de pulverización.

1. Presionando el botón de ajuste "A", inserte la vaina de la jeringa hasta el tope.
2. Suelte el botón.
3. Para un chorro de aire, presione el botón azul "C".
4. Para un chorro de agua, presione el botón verde "B".
5. Para nebulizar, presione los botones "B" y "C" simultáneamente.

7.6.1 - ADVERTENCIAS GENERALES Lea

atentamente esta sección antes de utilizar el equipo.

Las lámparas de polimerización están diseñadas exclusivamente para la polimerización de todos los materiales dentales activados por luz para uso dental. El equipo dental descrito en este manual está diseñado para ser utilizado únicamente por personal calificado.



¡PELIGRO! Solo por consejo médico se puede usar la lámpara en: personas con marcapasos, mujeres embarazadas, personas que se han sometido a una cirugía de cataratas; personas con problemas de retina.



¡PELIGRO! No polimerice los tejidos blandos orales a corta distancia. Mantenga una distancia segura entre la lente óptica y el tejido blando. No exponga el tejido blando bucal durante más de 9 segundos.



¡PELIGRO! Lea atentamente todos los párrafos antes de proceder con su uso No utilizar en personas que presenten reacciones fotobiológicas, personas que hayan sido operadas recientemente de cataratas, personas con enfermedades de la retina.



¡ATENCIÓN! Antes de cada paciente, desinfecte la pieza de mano.



¡ATENCIÓN! Extreme las precauciones durante el transporte y el uso.



¡PELIGRO! No utilice el dispositivo si alguna parte del mismo está dañada. No desmonte el aparato. Póngase en contacto con el centro de asistencia autorizado de Tecnomed Italia. Solo los técnicos autorizados de Tecnomed Italia pueden abrir y reparar la unidad.



¡ATENCIÓN! Coloque la unidad lejos de fuentes de calor o inflamables.

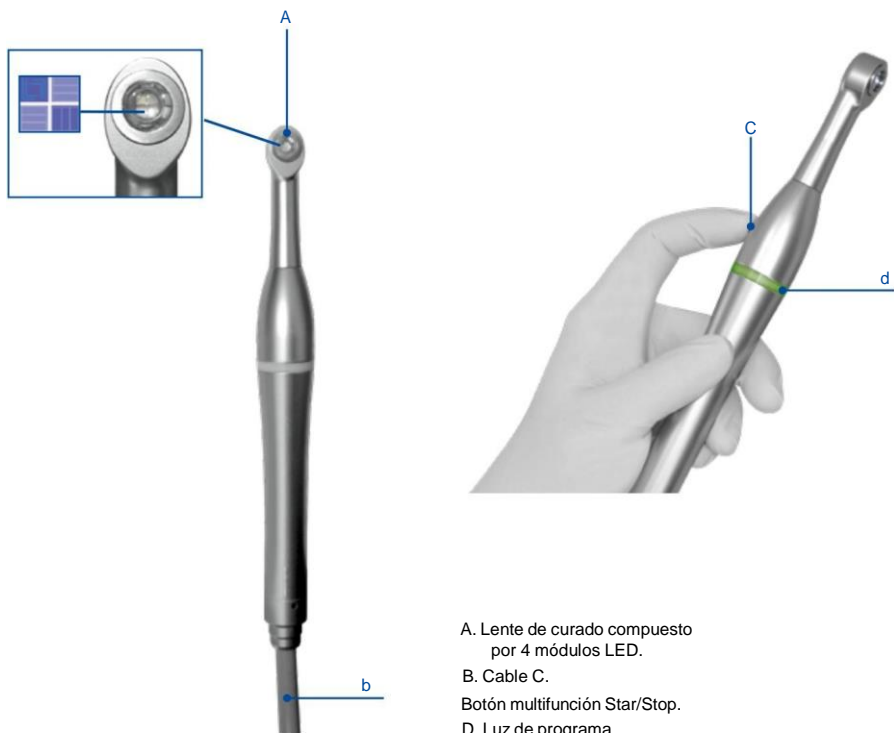


¡PELIGRO! Desconecte la alimentación del producto en caso de mantenimiento, limpieza del aparato o cuando sospeche que han penetrado líquidos en su interior. El dispositivo no debe entrar en contacto con líquidos como agua y disolventes, sustancias agresivas o inflamables y sus vapores. Disolventes, líquidos inflamables y fuentes de calor fuerte no deben colocarse cerca de la unidad ya que la exposición a cualquiera de estos 3 factores podría dañar las piezas de plástico. Los agentes de limpieza no deben entrar en la unidad, ya que pueden provocar un cortocircuito en la unidad o posibles fallos de funcionamiento.



Lea las advertencias antes del uso y/o mantenimiento. Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por daños (a personas o cosas) derivados del incumplimiento de lo anterior.

PERFIL DEL PRODUCTO



SIMBOLOGIA



Blanco:
lámpara
apagada



Verde:
programa
RAMPA



Azul: cambio de
programa/hora



rojo:
programa
HIPER



Rojo parpadeante: seguridad del programa Hyper-3sec



Parpadeo azul: cambio de modo (seguido de un pitido)



Luz azul lineal: fin del cambio



Amarillo intermitente: protección térmica

USAR



¡PELIGRO! No exponga el tejido durante más de 20 segundos.



¡ATENCIÓN! Utilice fundas protectoras higiénicas desechables

Las fundas protectoras higiénicas mantienen la superficie de la lámpara de polimerización limpia y aséptica, evitan la contaminación cruzada y evitan que los materiales compuestos dentales se adhieran a la superficie de la lente o la pieza de mano. Para ello es necesario utilizarlos antes de cada polimerización.



¡ATENCIÓN! Deseche correctamente las fundas protectoras después de cada paciente.



¡ATENCIÓN! La luz emitida tiene una longitud de onda de 390 - 510 nanómetros. No mire directamente a la luz emitida por la lámpara. Cuando trabaje, use y haga que las personas usen gafas protectoras. Mantenga una distancia mínima de 4-7 mm de los materiales compuestos y la pulpa dental.



¡PELIGRO! Lea las advertencias en la página 41 antes del uso y/o mantenimiento.

Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por daños (a personas o cosas) derivados del incumplimiento de las instrucciones de este manual.

ENCENDIDO Y APAGADO Presione

el botón Start / Stop "C" para encender la lámpara. La lámpara se apaga automáticamente después de unos 60 segundos sin uso.

SELECCIÓN DE PROGRAMAS

Seleccione el modo de polimerización deseado manteniendo presionado el botón Start/Stop "C" durante 5 segundos (hasta que la luz cambie al color del programa de polimerización deseado).

SELECCIÓN DE TIEMPO

- En modo RAMPA (verde): a-

presione una vez para seleccionar una polimerización de 10 segundos. Durante los primeros 4 seg. la intensidad de la luz aumenta lentamente a 1.500 mW/cm². Para interrumpir el curado antes de que se complete el tiempo establecido, presione el botón de inicio/parada "C" nuevamente. b- pulsar dos veces seguidas para seleccionar una polimerización de 20

segundos.

Durante los primeros 4 seg. la intensidad de la luz aumenta lentamente a 1.500 mW/cm². Para interrumpir la polimerización antes de que se complete el tiempo establecido, presione el botón Inicio / Parada "C" nuevamente.

- En modo HYPER (rojo): a- pulsar

una vez para seleccionar una polimerización de 3 segundos. La potencia es inmediatamente de 3.500 mW/cm².

Para interrumpir la polimerización antes de que se complete el tiempo establecido, presione el botón Inicio / Parada "C" nuevamente. b- pulsar dos veces seguidas para seleccionar una polimerización

de 3+3 segundos (con una segunda pausa entre las dos polimerizaciones). La potencia es inmediatamente de 3.500 mW/cm². Para interrumpir la polimerización antes de que se complete el tiempo establecido, presione el botón Inicio / Parada "C" nuevamente.



En el modo Hyper, después de un ciclo de 3 segundos o 3+3 segundos, se establece un bloqueo tiempo de seguridad de 3 segundos, indicado por una señal visual azul intermitente.

Esta pausa se crea para proteger la pulpa dental del sobrecalentamiento.

7.6.3 - INSTRUCCIONES DE USO DEL MODELO PP782LXM

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

* Tipo: lámpara de polimerización para instalación en unidad dental • Fuente de luz: 1 LED • Alimentación: 24

VAC • Dimensiones: - longitud de la pieza de mano

(sin cable): 172 mm - diámetro máximo de la pieza de mano: 22

mm - peso de la pieza de mano: 100 gr - longitud de

la punta: 7 mm - diámetro punta:

8,94 mm - diámetro acoplamiento

11,9 mm - longitud acoplamiento 13,2

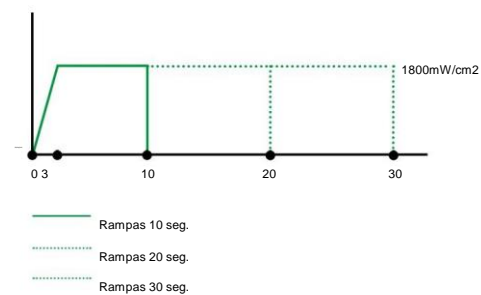
mm • Programa: RAMPA • Intensidad

de luz: 1800 mW/cm² +/-5% • Longitud

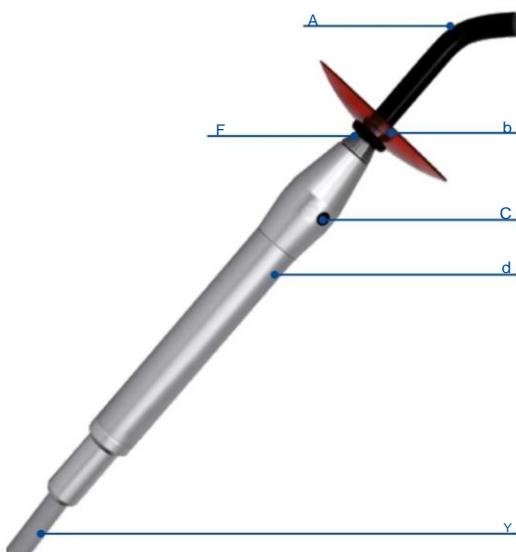
de onda: 430-490 nm •

Tiempos: 10 / 20 /30 segundo. /±10% • Alimentación: 24

VAC



PERFIL DEL PRODUCTO



Una punta

B- Cristal de protección

C- Botón multifunción

D-pieza de mano cable electrónico

F- Conexión de la varilla de empuje

USAR



¡ATENCIÓN! Antes de cada paciente, desinfecte la pieza de mano.



¡ATENCIÓN! Esterilice la punta antes de cada uso.



¡PELIGRO! No exponga el tejido durante más de 30 segundos.



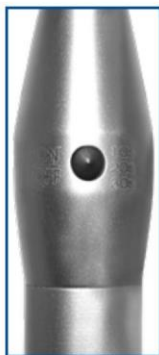
¡ATENCIÓN! La luz emitida tiene una longitud de onda de 430-490 nanómetros. No mire directamente a la luz emitida por la lámpara. Cuando trabaje, use y haga que las personas usen gafas protectoras. Mantenga una distancia mínima de 4-7 mm de los materiales compuestos y la pulpa dental.



¡PELIGRO! Lea las advertencias en la página 41 antes del uso y/o mantenimiento.

Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por daños (a personas o cosas) derivados del incumplimiento de las instrucciones de este manual.

FUNCIONES



1. Presione el botón de encendido/apagado para encender la lámpara.

2. Selección de tiempo:

- 10 segundos --> pulsar una vez - 20

segundos --> pulsar dos veces seguidas. Cada 10 segundos de uso, sonará un pitido indicando que han transcurrido 10 segundos.

- 30 segundos --> pulsar tres veces seguidas. Cada 10 segundos de uso, sonará un pitido indicando que han transcurrido 10 segundos.

3. Después del tiempo de curado, la lámpara se apaga automáticamente.

b- pulsar dos veces seguidas para seleccionar una polimerización de 3+3 segundos (con una segunda pausa entre las dos polimerizaciones). La potencia es inmediatamente de 3.500 mW/cm². Para interrumpir la polimerización antes de que se complete el tiempo establecido, presione el botón Inicio / Parada "C" nuevamente.



En el modo Hyper, después de un ciclo de 3 segundos o 3+3 segundos, se establece un bloqueo tiempo de seguridad de 3 segundos, indicado por una señal visual azul intermitente. Esta pausa se crea para proteger la pulpa dental del sobrecalentamiento.

7.7 - CARGA DE AGUA

Prophy 900 está equipado con un sistema que evita que el agua pulverizada contaminada entre en el carro.



- Para llenar el depósito de agua de spray, proceda de la siguiente manera: 1- Gire el interruptor a la posición "0".
- 2- Desenrosque la botella y llénela con agua destilada hasta el nivel máximo (4 cm del borde).
- 3- Enrosque el recipiente y mueva el interruptor a la posición "Botella".



¡PELIGRO! Llene la botella SOLAMENTE con agua destilada de calidad (menos de 12 microsiemens). No inserte enjuagues bucales o varios solventes. Tecnomed Italia srl NO asume ninguna responsabilidad por daños (a cosas o personas) que se deriven del incumplimiento de esta operación.



¡PELIGRO! Si la máquina no se utiliza durante mucho tiempo, el depósito debe vaciarse por completo.



¡ATENCIÓN! Desinfecte la botella al menos una vez al mes con GREEN&CLEAN IDN METASYS. Código 60030033: 4 botellas de 500 ml + dosificador (ID N START).

8 - LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN



¡PELIGRO! En caso de mantenimiento y limpieza, apague el aparato con el interruptor de alimentación.



¡ATENCIÓN! [Información general \(según DIN EN ISO 17664\)](#)

El producto y todas las herramientas deben limpiarse y desinfectarse antes de su uso.

El personal de la consulta es responsable del cuidado y limpieza del producto con el fin de minimizar el riesgo de contaminación para pacientes y operadores. Utilizar productos de limpieza y lubricantes autorizados. Tecnomed Italia srl declina cualquier responsabilidad, expresa o implícita, y no puede ser considerada responsable por lesiones a personas y/o daños directos o indirectos a la propiedad, causados por limpieza incorrecta y/o uso de material inadecuado.



¡ATENCIÓN! El dispositivo no debe entrar en contacto con líquidos como agua y disolventes, sustancias agresivas o inflamables y sus vapores. Los agentes de limpieza no deben entrar en la unidad, ya que pueden provocar un cortocircuito o posibles fallos de funcionamiento.





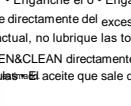
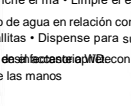
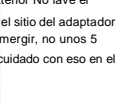




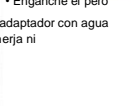
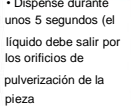
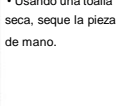




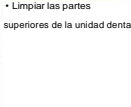
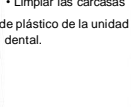
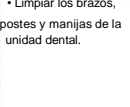





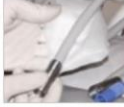




¡ATENCIÓN! Nunca rocíe directamente sobre la superficie; el desinfectante podría penetrar en las grietas, arruinar la pintura, dañar las partes eléctricas. Utilizar un paño humedecido con desinfectante (no debe estar excesivamente mojado, chorreando).

[Bandejas](#)



Las bandejas Prophy 900 son extraíbles para una perfecta y correcta limpieza. Después de cada paciente, limpiarlo con el spray desinfectante alcohólico GREEN & CLEAN SD para la desinfección de superficies de productos médicos y esterilizarlos en autoclave.

QUÉ	CUANDO	DÓNDE	COMO
<p>CASCADA</p>	<p>Al comienzo de día de trabajo.</p>	<p>interna, según lo Control - Atlanta horas de trabajo la microbiana no desinfecta</p>	<p>Al inicio de la jornada de trabajo, realizar el drenaje completo del agua recomendado por todos los datos proporcionados por el CDC (Central Disease Instrument, USA kisses), ya que durante los descansos prolongados en las ma las líneas de agua pueden permitir re. re el desarrollo de la flora</p>
<p>MARFIL</p>  <p>Aceite sintético marfil para la lubricación y limpieza de todas las piezas de mano dentales.</p> <p>Código OL101S</p>	<p>Después de cada 15 minutos de rotación.</p>	<p>turbinas Contra-ángulo de ellos.</p> <p>  </p> <p>  </p>	<p>adaptador del niple directamente del exceso de agua en relación con el sitio del adaptador ma. producto para uso actual, no lubrique las toallitas • Dispense para sumergir, no unos 5 segundos, el spray GREEN&CLEAN directamente de la botella. No manipule el aceite que sale de las manos</p> <p>• Enganche el o • Enganche el ma • Limpie el exterior No lave el</p> <p>el poste debe ser transparente.</p>
<p>VERDE Y LIMPIO IK</p>  <p>Desinfección de conductos de aire y spray de agua para instrumentos. Cada paquete contiene 2 botellas de spray.</p> <p>Código 60030182: contra ángulos. Código 60030183: Turbinas W&H®. Código 60030184: Turbinas Bien Air®. Código 60030185: Turbinas KaVo®-MK-dent® . Número de pieza 60030186: turbinas Sirona®. Código 60030187: Turbinas Castellini®. Código 60030188: Turbinas NSK®.</p>	<p>Después de cada paciente.</p>	<p>turbinas Contra-ángulo de ellos.</p> <p>  </p> <p>  </p>	<p>No lave el niple al adaptador con agua corriente. actual, no sumerja ni rocíe las piezas de mano directamente con desinfectante.</p> <p>• Enganche el pero al adaptador con agua</p> <p>• Dispense durante unos 5 segundos (el líquido debe salir por los orificios de pulverización de la pieza de mano). • Limpiar el exterior de cualquier exceso de producto.</p> <p>• Usando una toalla seca, seque la pieza de mano.</p>
<p>MK VERDE Y LIMPIO</p>  <p>Toallitas desinfectantes sin alcohol para superficies sensibles al alcohol.</p> <p>Código 60030130: dispensador con 70 toallitas + botella SK de 750 ml (MK START).</p>	<p>Después de cada paciente.</p>	<p>Deja en el cielo. Carretero. Brazos, postes y asas.</p> <p>  </p> <p>  </p>	<p>Nunca rocíe directamente sobre el il superficie; desinfectante podría penetrar en las fisuras, arruinar la pintura, dañar las partes eléctricas.</p> <p>• Limpiar las partes superiores de la unidad dental.</p> <p>• Limpiar las carcasas de plástico de la unidad dental.</p> <p>• Limpiar los brazos, postes y manijas de la unidad dental.</p>

QUÉ	CUANDO	DÓNDE	COMO
<p>VERDE Y LIMPIO</p>  <p>Toallitas desinfectantes alcohólicas listas para usar para superficies NO sensibles al alcohol.</p> <p>Código 60030018: dispensador para 120 toallitas (WD START).</p>	<p>Después de cada paciente.</p>	<p>Cánulas de aspiración de plástico. Tuberías de succión. Cordón pero nípoli. Tú manipulas.</p> <p> <u>Nunca rocíe directamente sobre la superficie; el desinfectante podría penetrar en las fisuras, arruinar la pintura, dañar las partes eléctricas.</u></p>	 <ul style="list-style-type: none"> • Limpiar las cánulas de aspiración de plástico.  <ul style="list-style-type: none"> • Limpiar los tubos de aspiración y las mangueras de los instrumentos.  <ul style="list-style-type: none"> • Manos limpias de políester no emergibles.
<p>BR VERDE Y LIMPIO</p>  <p>Solución lista para usar para la desinfección de tuberías de agua de instrumentos.</p> <p>Código 60040300: 2 botellas de 1000ml.</p>	<p>Al final de la jornada laboral.</p>	<p>Tuberías de agua la de todas las herramientas.</p> <p> Enjuague las líneas de agua antes de usar la unidad dental.</p>	 <ul style="list-style-type: none"> • Vierta en • Enjuague • Enjuague que los grifos de los conductos de umbral de plástico en los instrumentos de pulverización que reemplazan el bot proporcionado (A) se llenen con la etiqueta que contiene el desinfectante BR púrpura "Steril BR" al abrir, con eso con desinfectante BR • Extracto, uno que contiene 4% de agua pura, sin la vez, el stru desmineralizado, diluirlo y dejar • Extraer, uno • Reemplazar el agua a la vez, las herramientas de la botella de agua rociadora hasta que se desmineralice y dejar aquí. 2 minutos (hasta que se desinfecte BR. <p>deslizar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continúe hasta • Asegúrese de que durante otros 90 si sale agua, los condimentos estén presentes. aerosol incoloro). una cantidad de líquido igual a por lo menos 250 <p>CC (cantidad mínima para un instrumento).</p>

9 - MANTENIMIENTO



¡PELIGRO! En caso de mantenimiento y limpieza, apague el aparato con el interruptor de alimentación.



¡PELIGRO! Es necesario realizar controles técnicos de seguridad y mantenimiento extraordinario cada 2 años que permitan, en particular, identificar fallas eléctricas (por ejemplo, aislamiento de cable dañado). Estos controles deben ser realizados exclusivamente por un técnico autorizado de Tecnomed Italia srl



¡ATENCIÓN! El personal de la práctica es responsable del mantenimiento del producto. Tecnomed Italia srl declina toda responsabilidad, expresa o implícita, y no puede ser considerada responsable por lesiones a personas y/o daños directos o indirectos a la propiedad, causados por la falta de mantenimiento técnico y controles de seguridad. El producto solo se puede utilizar si se han superado todos los controles técnicos de seguridad.



¡PELIGRO! Los controles técnicos también deben realizarse después de cualquier modificación en la máquina, como la instalación de otros componentes después de la primera puesta en marcha, para evitar problemas que puedan afectar la seguridad eléctrica.

9.1- MANTENIMIENTO DE RUTINA 9.1.1- FILTRO DE AIRE DE RETORNO DE LA PIEZA DE MANO



El tanque de recolección de líquido de escape de la turbina debe revisarse semanalmente.

- Desenrósquelo en el sentido contrario a las agujas del reloj y vacíe cualquier líquido del interior. • Si la presencia de líquido ocurre con frecuencia, reemplace las juntas tóricas de las conexiones de la turbina o asegúrese de que las virolas de las mangueras estén bien apretadas.

10- RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

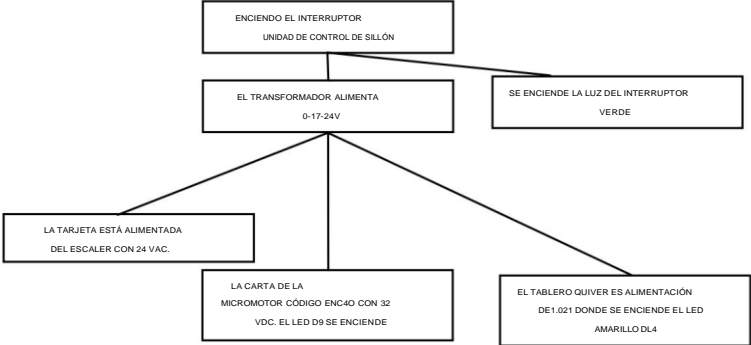
PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El dispositivo no se enciende.	<ol style="list-style-type: none"> 1- Botón de encendido apagado. 2- Botón de encendido defectuoso. 3- El fusible de la fase de 6,3 A está fundido. 	<ol style="list-style-type: none"> 1- Presiona el botón de encendido. 2- Sustituir el fusible FUSE F1 por el suministrado (REF.1). 3- Póngase en contacto con el técnico autorizado de Tecnomed Italia.
Ausencia de spray en la pieza de mano.	<ol style="list-style-type: none"> 1- Grifo del spray de la pieza de mano cerrado. 2- Botella vacía. 3- El orificio de expulsión está obstruido. 4- Presión de aire de pulverización demasiado alta. 5- No se ha seleccionado el spray en el pedal. 6- La palanca de carga de botellas quedó en "0". 	<ol style="list-style-type: none"> 1- Ajustar el grifo de la botella. 2- Botella de llenado. 3- Desbloquear el orificio de expulsión. 4- Regular el grifo de agua del instrumento. Si no sale agua, baje el grifo de aire con un destornillador y ajuste la perilla de agua en consecuencia. 5- Selecciona el spray en el pedal. 6- Mueva la palanca al símbolo de la "botella". 7- Póngase en contacto con el técnico autorizado de Tecnomed Italia.
Los instrumentos dinámicos no giran o giran a bajas RPM.	<ol style="list-style-type: none"> 1- Presión de suministro de aire baja o nula. 2- Herramientas defectuosas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1- Regular el manómetro de regulación de aire en el compresor. 2- Póngase en contacto con el técnico autorizado de Tecnomed Italia.
El escalador no vibra o vibra muy poco	<ol style="list-style-type: none"> 1- Punta no apretada correctamente. 2- La punta está desgastada. 3- El potenciómetro está al mínimo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1- Apretar bien la punta. 2- Reemplace la punta. 3- Aumenta la potencia. 4- Póngase en contacto con un técnico autorizado de Tecnomed Italia.
Maneja herramientas que no están seleccionadas / siempre maneja la misma herramienta	<ol style="list-style-type: none"> 1- Soportes autoclavables mal insertados en la guía. 2- Cuentas colocadas sobre soportes desaparejados. 	<ol style="list-style-type: none"> 1- Colocar los soportes tocándose entre sí. 2- Colocar las cuerdas respetando la secuencia de salida debajo del carcaj.
El micromotor hace ruido.	Micromotor dañado.	Póngase en contacto con el técnico autorizado de Tecnomed Italia.
El micromotor no gira o hace ruido al introducir el contraángulo	<ol style="list-style-type: none"> 1- Falta de lubricación. 2- Contra-ángulo dañado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1- Lubrique la pieza de mano. 2- Póngase en contacto con el técnico autorizado de Tecnomed Italia.

ÁRBITRO. 1 FUSIBLE DE RECAMBIO F1 DE 6,3 A

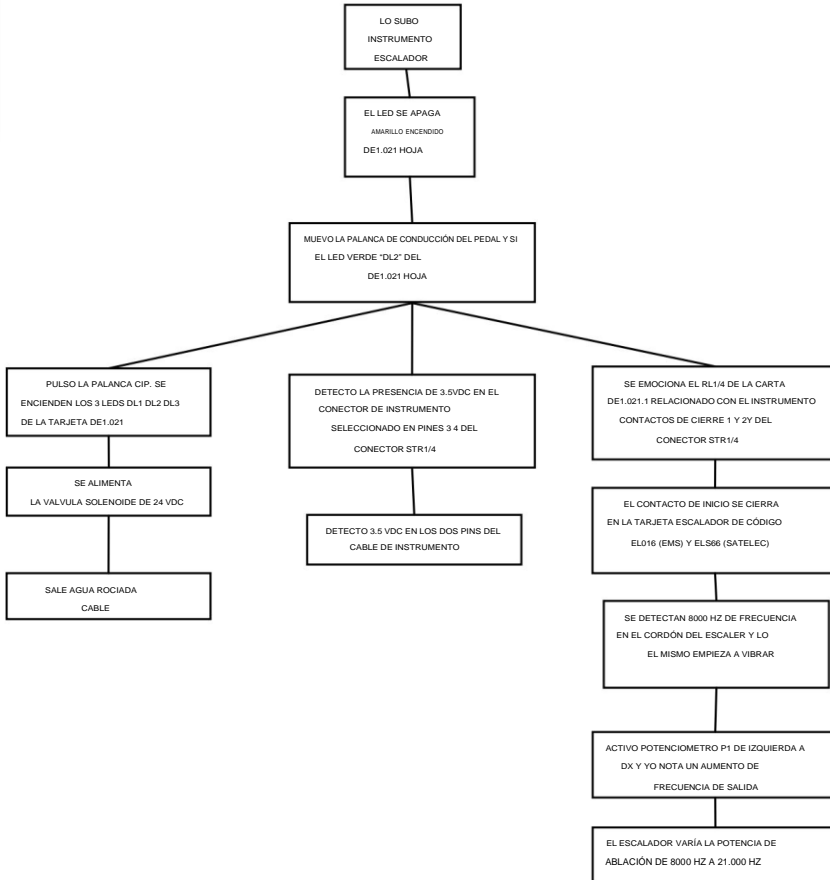


10.1- FIRMWARE

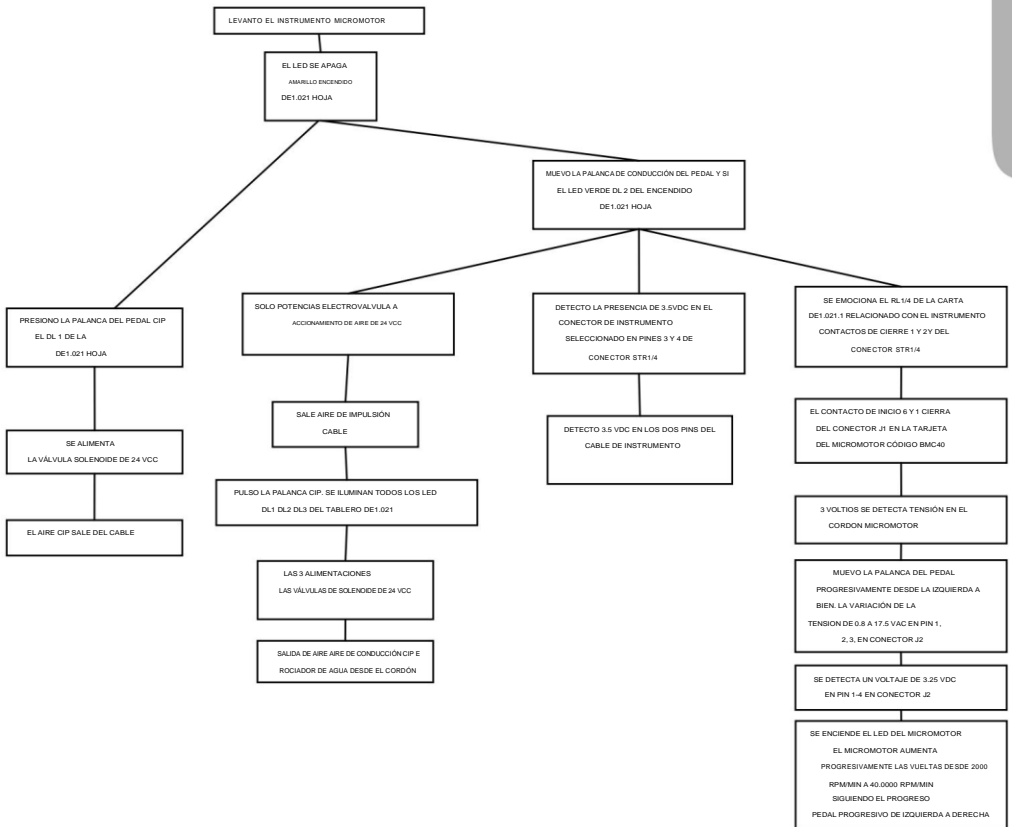
10.1.1- Encendido del carro Prophy 900



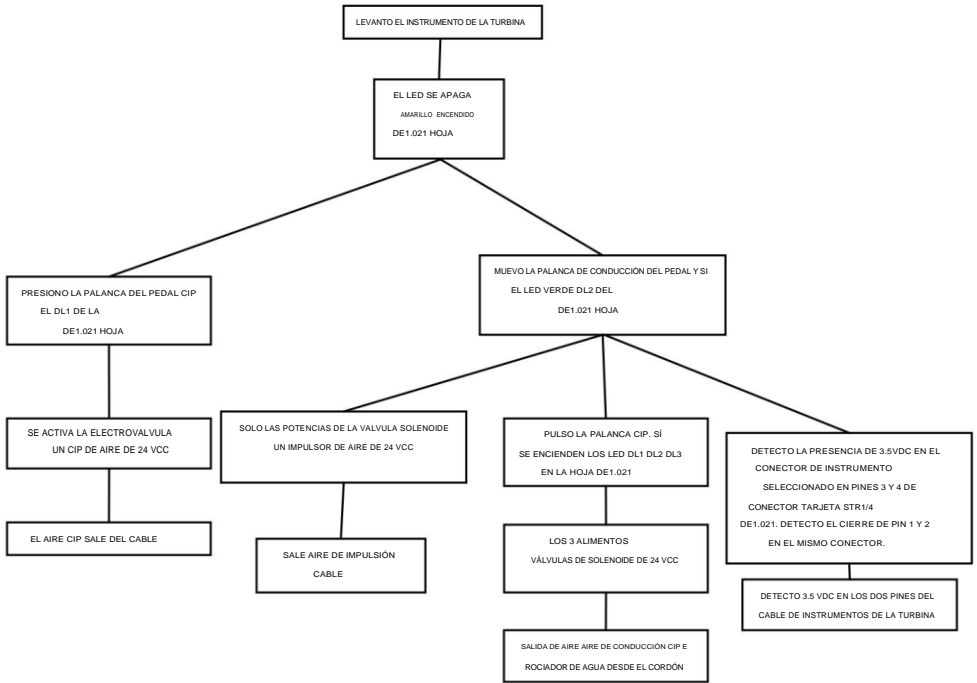
10.1.2- Funcionamiento del instrumento escalador



10.1.3- Funcionamiento del instrumento micromotor



10.1.4- Funcionamiento del instrumento turbina



11- ARTÍCULOS RELACIONADOS

Para descubrir todos los artículos relacionados con este producto visite el sitio web:




www.tecnomeditalia.com

12- ELIMINACIÓN

Este equipo cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por un manejo inadecuado de los desechos.



del producto al final de su vida. El símbolo no  en el producto indica que este aparato puede tratarse como un desecho doméstico normal; en su lugar, debe entregarse al punto de recogida más cercano para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe realizarse de acuerdo con las normas ambientales vigentes para la eliminación de residuos. Antes de desmontar/eliminar el producto, se debe realizar un acondicionamiento completo (desinfección/esterilización). Para información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, por favor contacte con el Departamento de Ecología y Medio Ambiente, o con su servicio de recogida de residuos domésticos, o con su distribuidor de material dental. La disposición ilícita del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la legislación vigente.

13- GARANTIA

Con este documento, el fabricante certifica que la correcta construcción del producto se ha realizado respetando plenamente la normativa nacional y comunitaria de referencia. El artículo está garantizado por un período de 24 meses a partir de la fecha de compra, lo que se acredita mediante el sello y un documento válido para efectos fiscales emitido por el distribuidor. La persona que pretenda hacer valer la garantía deberá dar aviso de la falta, conforme al art. 1495 del código civil, dentro de los 8 días siguientes al descubrimiento. La garantía puede ser denegada si la factura ha sido alterada, cancelada o hecha ilegible después de la compra.

Se recomienda desconectar los suministros neumáticos, de agua y eléctricos al final del día (si los hay).

Tecnomed Italia srl no cubre los daños causados por la falta de realización de estas operaciones. No están cubiertos por la garantía:

- mano de obra, gastos de viaje del personal técnico, transporte;
- intervenciones relativas a la instalación y conexión a los sistemas de alimentación;
- todas las piezas sujetas a desgaste normal (por ejemplo, bombillas, escobillas de carbón, juntas tóricas de cables, tubos de aspiración, etc.);
- todas las partes que puedan estar defectuosas debido a negligencia o negligencia en el uso y/o mantenimiento;
- daños de transporte;
- daños debidos a depósitos de cal o impurezas en los circuitos de alimentación de agua y neumáticos (si los hay);
- mal funcionamiento causado por la falta de limpieza rutinaria de los filtros (si los hay);
- fallos de funcionamiento causados por equipos de terceros (compresores, aspiradores, descalcificadores), o por circunstancias que, en cualquier caso, no puedan atribuirse a defectos de fabricación del aparato.

Además, la Garantía es nula si:

- el equipo haya sido dañado por caída, exposición a llamas, derrames de líquidos, rayos, desastres naturales, causas no atribuibles a defectos de fabricación;

- la instalación y/o el mantenimiento extraordinario y/o las comprobaciones técnicas no han sido realizado por un técnico autorizado de Tecnomed Italia srl;
- hay una conexión incorrecta a la fuente de alimentación o no se han instalado los dispositivos de protección adecuados;
- el número de serie/serie o el marcado CE han sido eliminados, cancelados o alterados.

La garantía incluye la sustitución gratuita de los componentes del aparato que se encuentren defectuosos en origen por defectos de fabricación. Sin embargo, se excluye el derecho a que se reemplace todo el dispositivo. En caso de avería irreparable o de averías reiteradas del mismo origen, el aparato será sustituido a juicio incuestionable del fabricante. La garantía del nuevo producto continuará hasta el final del contrato original.

Para intervenciones en garantía, el comprador debe ponerse en contacto con el revendedor, los centros de asistencia autorizados o Tecnomed Italia srl

Esta garantía no implica ninguna compensación por daños directos o indirectos de cualquier tipo a personas o cosas debido a cualquier ineficiencia del aparato.

Tecnomed Italia srl declina toda responsabilidad, expresa o implícita, y no puede ser considerada responsable por lesiones a personas y/o animales y/o daños a la propiedad causados por la no observación de todas las instrucciones dadas en el manual completo (la

advertencias, normas de seguridad de instalación, prescripciones de seguridad, instrucciones de instalación y uso, información para una correcta limpieza y esterilización, información para el mantenimiento, información en general, especificaciones técnicas, etc...).

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios o mejoras sin previo aviso, si dichos cambios no afectan la seguridad de uso del dispositivo. En caso de controversia sobre la aplicación de la garantía, la calidad o las condiciones del equipo entregado, el comprador no podrá suspender o retrasar el pago del precio en su totalidad o a plazos. El comprador no puede solicitar ninguna compensación por el tiempo de inactividad del equipo. Si no se devuelve la pieza a cambiar, será a cargo del comprador. Consulte también la página "CONDICIONES Y PAGOS" en nuestro sitio web www.tecnomeditalia.com Para cualquier disputa, el Tribunal de Pesaro será competente.



Reg. Numero	10788 - M	Valido da:	2021-11-23
Primo rilascio	2013-11-14	Ultima modifica	2021-11-23
Scadenza	2024-11-13		
Precedente scadenza	2021-11-13		

Certificato del Sistema di Gestione per la Qualità
ISO 13485:2016

Si dichiara che il Sistema di Gestione per la Qualità dell'Organizzazione:

TECNOMED ITALIA S.r.l.

è conforme alla norma UNI CEI EN ISO 13485:2016 per i seguenti prodotti/servizi:

Progettazione e produzione di riuniti dentali

Chief Operating Officer
 Giampiero Belcredi

Il mantenimento della certificazione è soggetto a sorveglianza annuale e subordinato al rispetto dei requisiti contrattuali di Kiwa Cermet Italia.

Il presente certificato è costituito da 1 pagina.

Kiwa Cermet Italia S.p.A.
 Società con socio unico,
 soggetta all'attività di
 direzione e coordinamento di
 Kiwa Italia Holding Srl
 Via Cadriano, 23
 40057 Granarolo dell'Emilia
 (BO)
 Tel +39.051.459.3.111
 Fax +39.051.763.382
 E-mail: info@kiwacermet.it
 www.kiwa.it

TECNOMED ITALIA S.r.l.

Sede Legale

- Via Salvador Allende, 2 61040 Castelvecchio di Monte Porzio (PU) Italia

Sedi Oggetto di Certificazione

- Via Salvador Allende, 2 61040 Castelvecchio di Monte Porzio (PU) Italia

CERMET





Reg. Numero / Reg. Number	MED 31177	Revisione / Revision	2
Primo rilascio / First issue date	2013-11-14	Valido da / Valid from	2018-11-14
Scadenza / Valid until	2023-11-13	Ultima modifica / Last change date	2019-08-28

Pagina / Page 1 di / of 2

Certificato CE del Sistema di Garanzia della Qualità *EC Quality Assurance System Certificate*

Si certifica che, sulla base dei risultati degli audit effettuati, il Sistema completo di garanzia di Qualità dell'Organizzazione/ *We certify that, on the basis of the audits carried out, the full Quality Assurance System of the Organization:*

TECNOMED ITALIA S.r.l.

Sede Legale e Operativa / Registered and Operational Headquarter:

Via Salvador Allende, 2
61040 Castelvecchio di Monte Porzio, PU - Italia

è conforme ai requisiti applicabili della Direttiva 93/42/CEE e successive modifiche ed integrazioni, Allegato II escluso il pto 4, attuata in Italia con Dlgs. 46 del 1997/02/24 e successive modifiche ed integrazioni per le seguenti tipologie di Dispositivi Medici/ *Is in compliance with the applicable requirements of 93/42/EEC Directive as amended, Annex II without point 4, transposed in Italy by Dlgs. 46 of 1997/02/24 as amended for the following Medical Devices:*

Rinuniti dentali / *Dental units*

Kiwa Cermet Italia S.p.A.
Società con socio unico, soggetta
all'attività di direzione e coordinamento
di Kiwa Italia Holding S.r.l.
Via Cadriano, 23
40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Tel +39.051.459.3.111
Fax +39.051.763.382
E-mail: info@kiwacermet.it
www.kiwacermet.it

Rif. analisi documentazione tecnica/ *Ref. technical documentation analysis:* 23/07/2018

Chief Operating Officer
Giampiero Belcredi

Firmato digitalmente da:BELCREDI GIAMPIERO
Data:29/08/2019 10:51:19



Organismo Notificato n. 0476
Notified Body nr. 0476



Reg. Numero /
Reg. Number MED 31177

Primo rilascio /
First issue date 2013-11-14

Scadenza /
Valid until 2023-11-13

Revisione /
Revision 2

Valido da /
Valid from 2018-11-14

Ultima modifica /
Last change date 2019-08-28

Pagina / Page 2 di / of 2

CERTIFICATE

**Allegato tecnico al Certificato/
Technical sheet enclosed to the Certificate**

Identificazione dei Dispositivi Medici/ Identification of Medical Devices:

Tipologia / Medical Devices:
Rinuniti dentali / Dental units

Classe di rischio / Risk class:
II a

Codice NANDO / NANDO codes:
MD 1106

Marca / Brandname:
TECNOMED ITALIA

Modello / Model:
MYCART; PROPHY900

Codici / Codes:
DE1001X; DE900E

Modello / Model:
OVER

Codici / Codes:
DEV0.01E; DEV0.01A

La lista completa dei codici, relativi ai modelli certificati, è disponibile presso Kiwa Cermet Italia./ *The complete list of the codes related to the certificated models is available at Kiwa Cermet Italia.* Il presente Certificato è soggetto al rispetto dei requisiti contrattuali di Kiwa Cermet Italia ed è valido solo per le tipologie di dispositivi sopra identificate soggette a sorveglianza./ *This Certificate is subject to Kiwa Cermet Italia regulations and it is valid only for the above mentioned Medical Devices that are subject to survey.* L'allegato tecnico è parte integrante del presente Certificato./ *The technical sheet is an integrating part of this Certificate.*

Kiwa Cermet Italia S.p.A.
Società con socio unico, soggetta
all'attività di direzione e coordinamento
di Kiwa Italia Holding S.r.l.
Via Cadriano, 23
40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Tel +39.051.459.3.111
Fax +39.051.763.382
E-mail: info@kiwacermet.it
www.kiwacermet.it

Chief Operating Officer
Giampiero Belcredi

Firmato digitalmente da:BELCREDI GIAMPIERO
Data:29/08/2019 10:51:53



Organismo Notificato n. 0476
Notified Body nr. 0476

CERMET

14- DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 93/42 CEE
MODELO: CARRO PROPHY 900

Tecnomed Italia Srl declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el dispositivo médico de Clase IIa descrito a continuación

Modelo: CARRO PROPHY 900

Código: _____

Número progresivo: _____

al que se refiere esta declaración: cumple con los

Requisitos Esenciales (Anexo 1) y con las disposiciones de las Directivas 93/42/CEE transpuestas por el Decreto Legislativo 46/97 y 2007/47/CE transpuestas por el Decreto Legislativo 37/10, está sujeto a los procedimientos establecidos en el Anexo II de la Directiva 93/42 CEE y sucesivas modificaciones.

Número de organismo notificado: CE 0476

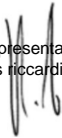
Kiwa Cermet Italia, Via Cadriano 23, 40057 Granarolo dell'Emilia (BO)

NÚMERO DE CERTIFICADO: MED 31177

_____/_____/_____ Castelvechio de Monte Porzio

Tecnomed Italia srl

El representante legal
lucas riccardi



16- CUPÓN DE GARANTÍA

Necesitas activar la garantía del producto. La falta de activación invalidará el mismo.

Para activar la garantía:

Envíe un correo electrónico a production@tecnomeditalia.com insertando todos los siguientes datos recopilados:

DENOMINACIÓN DE LA EMPRESA

• DIRECCIÓN

• MODELO (REF. ETIQUETA ABAJO) • S/

N (REF. ETIQUETA ABAJO) •

FECHA DE COMPRA

• NOMBRE DE LA EMPRESA DE DEPÓSITO

Garantía-Garantía-Garantía-Garantía

24

Mesi-Meses-Mois-Meses

Razón social - Razón social - Razón social - Razón social

Dirección- Dirección- Dirección- Dirección

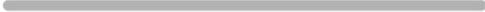
Etiqueta de producto - Etiqueta de producto - Etiqueta producto - Etiqueta producto

Sello del distribuidor - Sello del distribuidor
Cachet d'achat-Sello del revendedor

Fecha de compra-Fecha de compra
Date d'achat-Fecha de compra

Tecnomed Italia srl Via Salvador Allende n.2, 61040 Castelvecchio di Monte Porzio (PU) Italia Teléfono
+39 0721 95 51 25 Fax +39 0721 95 52 29 - www.tecnomeditalia.com

16- PRUEBA ELECTRICA



Prueba de seguridad eléctrica de **tierras** y aislamiento eléctrico.

